

concept

Tepovač

Tepovač

Odkurzacz piorący

Száraz-nedves

porszívók

Mitrais putekļu sūcējs

Wet Vacuum Cleaner

Waschsauger

Nettoyeur de tapis

Aspiratore lavamoquette

Limpiador de alfombras

Aspirator umed-uscăt



TP2010

CZ

SK

PL

HU

LV

EN

DE

FR

IT

ES

RO

PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept a přejeme Vám, abyste byli s naším výrobkem spokojeni po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

TECHNICKÉ PARAMETRY	
Napětí	230 V ~ 50 Hz
Příkon	450 W
Hladina akustického výkonu	≤ 84 dB(A)

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obaly a marketingové materiály.
- Ověřte, zda připojované napětí odpovídá hodnotám na typovém štítku spotřebiče.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý, popřípadě zapojený do zásuvky elektrického napětí.
- Odpojte spotřebič ze zásuvky elektrického napětí, není-li používán.
- Při vypojování spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přívodní kabel, ale uchopte zástrčku a tahem ji vypojte.
- Nedovolte dětem a nesvéprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.
- Osoby se sníženou pohybovou schopností, se sníženým smyslovým vnímáním, s nedostatečnou duševní způsobilostí nebo osoby neseznámené s obsluhou musí používat spotřebič jen pod dozorem zodpovědné, s obsluhou seznámené osoby.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
- Zabraňte tomu, aby přívodní kabel volně visel přes hranu pracovní desky, nebo se dotýkal horkých povrchů a ostrých předmětů.
- **UPOZORNĚNÍ!** Při čištění musíte nejprve nastříkat čistící směs na povrch a až poté vodu nasát. Nevysávejte špínu na sucho! Spotřebič neslouží jako vysavač tvrdých a zaschlých nečistot.

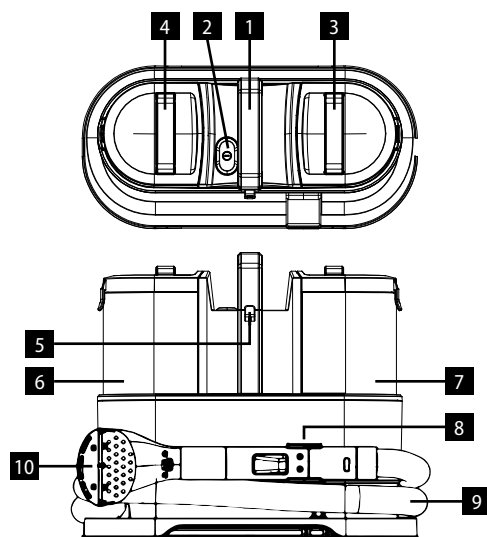
- Nepoužívejte jiné příslušenství, než je doporučeno výrobcem.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným přívodním kabelem či zástrčkou, nechte závadu neprodleně odstranit autorizovaným servisním střediskem.
- Netahejte a nepřenášejte spotřebič za přívodní kabel.
- Držte spotřebič stranou od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, trouby a podobně. Chraňte jej před přímým slunečním zářením, vlhkostí.
- Nesahejte na spotřebič vlhkýma nebo mokřýma rukama.
- Při nasazování příslušenství, během čištění nebo v případě poruchy vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického napětí.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti, není určen pro komerční použití.
- Neponořujte přívodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.
- Pravidelně kontrolujte spotřebič, hadici i přívodní kabel z důvodu poškození. Nezapínejte poškozený spotřebič.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud nepracuje správně, byl-li upuštěn, poškozen nebo ponořen do kapaliny. Nechte ho přezkoušet a opravit autorizovaným servisním střediskem.
- Na spotřebič si nesedejte ani na něj nestoupejte.
- Spotřebič postavte na stabilní rovný povrch a ujistěte se, že nic nebrání výstupu vzduchu ve spodní části spotřebiče.
- Nikdy neblokujte výstup vzduchu spotřebiče, mohlo by dojít k jeho přehřátí!
- Spotřebič nepokládejte na místa, ze kterých může snadno spadnout (stoly, židle).
- Spotřebič nezapínejte před vložením nádob na čistou a špinavou vodu.
- **Před použitím tepovače vysajte povrch (pohovka, koberec...) běžným vysavačem od hrubých nečistot!**
- Nepoužívejte spotřebič, je-li nádoba na špinavou vodu plná, nejprve ji vyprázdněte.
- Nenaklánejte spotřebič, když je plný vody, mohlo by dojít k jejímu vylití do motoru!
- Netahejte spotřebič za hadici, může dojít k jejímu poškození.

- Nepoužívejte spotřebič k vysávání prachu, sádry, cementu, střepů, hořlavých kapalin (benzin), cigaret, zápalek, horkého popelu, toneru používaného uvnitř laserových tiskáren a kopírek atd. Nepoužívejte spotřebič v prostorách, kde se mohou vyskytovat hořlavé a výbušné látky. Spotřebič používejte pouze ke stanovenému účelu!
- Spotřebič je vhodný pro čištění měkkých povrchů v interiéru (např. pohovky, koberce, obuv).
- Ujistěte se, že použitý čisticí prostředek je vhodný na čistěný povrch a nemůže ho poškodit.
- Používejte pouze speciální nepěnové přípravky vhodné ke strojnímu čištění! Nepoužívejte pěnové tepovací přípravky!
- Pokud uslyšíte nezvyklý zvuk nebo ucítíte divný zápach, přestaňte spotřebič používat a kontaktujte autorizovaný servis.
- Nevkládejte žádné předměty do sacího otvoru!
- Volné oblečení, vlasy a prsty držte při používání z dosahu čisticích hubic! Není dovoleno přibližovat se sacími koncovkami k očím a uším.
- Není dovoleno čistit lidi a zvířata!
- Jestliže dojde k ucpání sacího otvoru spotřebiče, vypněte spotřebič a odstraňte nečistoty před dalším zapnutím.
- Neopravujte spotřebič sami. Obraťte se na autorizovaný servis.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

Nedodržíte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.

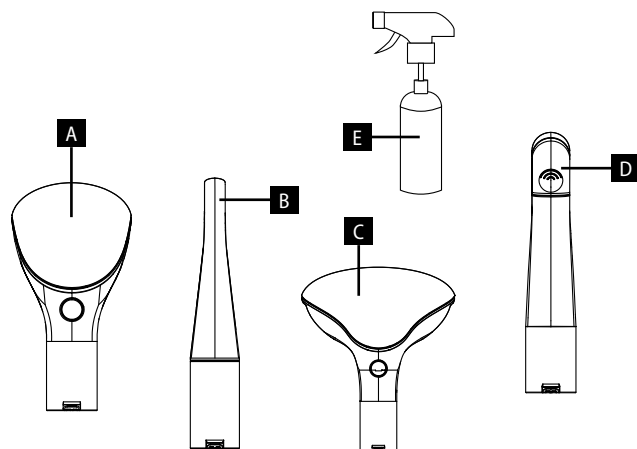
POPIS VÝROBKU

- 1 Držadlo pro přenášení
- 2 Vypínač
- 3 Rukojeť nádoby na čistou vodu
- 4 Rukojeť nádoby na špinavou vodu
- 5 Držák přírodního kabelu
- 6 Nádobka na špinavou vodu
- 7 Nádobka na čistou vodu
- 8 Držák rukojeti hubice
- 9 Hadice
- 10 Výměnná hubice



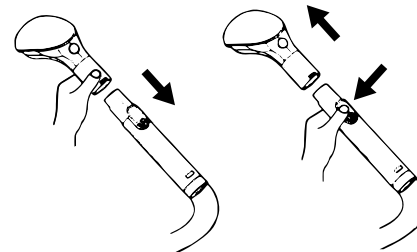
Příslušenství

- A Hubice na čalounění
- B Hubice na obuv
- C Hubice na koberce
- D Hubice štěrbinová
- E Čisticí prostředek



NÁVOD K OBSLUZE

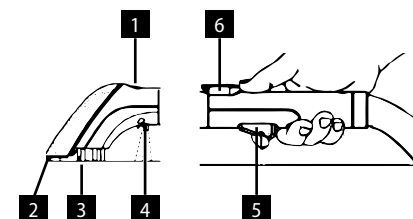
- Před prvním použitím otřete spotřebič měkkým vlhkým hadříkem.
- Tahem nahoru vyjměte nádobu na čistou vodu.
- Otevřete víko nádoby na čistou vodu, nalijte vodu (doporučena teplá voda do 50 °C) a přidejte čisticí prostředek (doporučený poměr dle informací na daném čisticím prostředku).
- Nasadte zpět víko a nádobu vložte do spotřebiče, uslyšíte cvaknutí.
- Zvolte příslušenství podle typu čistěného povrchu. Kartáčovou hubici nasadte na hadici, uslyšíte cvaknutí. Pro odejmutí hubice stiskněte uvolňovací tlačítko a hubici vytáhněte.



- Připojte spotřebič k elektrické síti.
- Stisknutím vypínače na horní straně spotřebiče jej spustíte, dalším stisknutím spotřebič vypnete.
- Uchopte rukojeť hadice, stiskem a podržením tlačítka na rozstřík vody plynulým pohybem nastříkejte vodu s čisticím prostředkem na čistěný povrch. Uvolněním tlačítka ukončíte rozstřík vody.
- Běžné skvrny vyčistěte pomocí kartáčové hubice. Skvrnu opakovaně vykartáčujte.
- **Poznámka:** S ohledem na druh čistěného povrchu lze pro efektivnější vyčištění odolných skvrn použít vlastní kartáč.
- Plynulými, pomalými tahy směrem k sobě vysajete z povrchu špinavou vodu. Posouvejte se s hubicí po čistěném povrchu po pásce, které se navzájem částečně překrývají.
- Spotřebič vypněte stisknutím vypínače a odpojte od elektrické sítě

POPIS HUBICE S RUKOJETÍ

- 1 Tlačítko pro odejmutí průhledného krytu
- 2 Sací část pro vysávání nečistot
- 3 Kartáč
- 4 Rozstřík vody
- 5 Tlačítko pro rozstřík vody
- 6 Tlačítko na uvolnění hubice



- Pokud dojde k vyčerpání čisté vody, spotřebič vypněte, vyjměte nádobu, otevřete víko a doplňte vodu s čisticím prostředkem, spotřebič znovu zapněte a pokračujte v čištění.
- Sledujte množství špinavé vody v nádobě, pokud se hladina vody blíží maximu, sací výkon se sníží. Nádobu se špinavou vodou včas vyprázdněte!
- Objem nádoby na čistou vodu: 1,5 l.
- Objem nádoby na špinavou vodu 0,8 l.

Poznámka: Během provozu spotřebič příliš nenaklánějte, aby nedošlo k úniku vody.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Spotřebič je třeba řádně vyčistit po každém použití!

Pro zachování vysokého výkonu spotřebiče je nutné pravidelně čistit a vyprazdňovat nádobu na špinavou vodu a čistit příslušenství.

ČIŠTĚNÍ NÁDOB NA VODU

- Vyjměte nádoby s vodou a nádoby vyprázdněte.
- Po vyprázdnění a propláchnutí nádoby na čistou vodu, doporučujeme také propláchnutí nástřikové cesty, které provedete naplněním nádoby na čistou vodu pouze čistou vodou (bez čisticího prostředku), spustíte tepovač a rukojeť mírně ponoříte do nádoby s čistou vodou. Tímto krokem proteče čistá voda celou nástřikovou cestou a tím dojde k odplavení čisticího prostředku ze spotřebiče. V případě potřeby proces zopakujte s další nádobou čisté vody.
- **Před dalšími kroky čištění spotřebiče jej vypněte a vypojte ze zásuvky elektrického napětí!**
- Vyjměte nádoby s vodou a nádoby vyprázdněte. Z nádoby na špinavou vodu vyjměte vnitřní krytky a omyjte pod tekoucí vodou. Nádobu omyjte pod tekoucí vodou, vyčistěte vnitřní stěny a nechte zcela vyschnout. Suché díly vložte zpět a kompletní nádobu vložte do spotřebiče, uslyšíte cvaknutí.
- Vodní filtr s uzávěrem nádoby na čistou vodu vyjměte, propláchněte vodou a nasadte zpět.
- Oblast pod nádobami otřete hadříkem a nechte vyschnout.
- Tělo spotřebiče otřete vlhkým hadříkem.

ČIŠTĚNÍ KARTÁČOVÉ HUBICE

- Po použití odejměte kartáčovou hubici.
- Stiskněte tlačítko pro uvolnění průhledného víka, omyjte vodou, nechte vyschnout a víko nasadte zpět.
- Pokud jsou v kartáči hubice zapletené vlasy, odstraňte je.
- Pokud je hubice ucpaná, odejměte průhledný kryt a vyčistěte sací otvory.
- Hadici omotejte okolo spotřebiče a rukojeť vložte do úložného držáku.
- Spotřebič skladujte vyčištěný a vysušený na suchém místě, kde o něj nehrozí zakopnutí.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Problém	Příčina	Řešení
Přístroj nefunguje.	Špatně nebo málo zasunutá zástrčka do zásuvky.	Zkontrolujte připojení zástrčky.
Slabé sání vody.	Příliš mnoho vody v nádobě na špinavou vodu.	Vyprázdněte nádobu na špinavou vodu.
	Nečistoty v hubici nebo v rukojeti hadice.	Odstraňte nečistoty pro správné sání.
Spotřebič vydává neobvyklý hluk.	Sací část hubice je ucpaná.	Odstraňte nečistoty.
	Příliš mnoho vody v nádobě na špinavou vodu.	Vyprázdněte nádobu na špinavou vodu.
Z trysky nestříká žádná voda.	Nedostatek vody v nádobě na čistou vodu.	Doplňte vodu a čisticí prostředek do nádoby na čistou vodu.
	Ucpání trysky.	Odstraňte překážku v trysce pomocí tenké jehly.
	Vnitřní potrubí je ucpané nebo poškozené.	Obráťte se na autorizovaný servis.

Únik vody.	Chybějící nebo špatně usazené vnitřní krytky v nádobě na špinavou vodu.	Zkontrolujte usazení krytek. Pokud po minulé údržbě spotřebiče nebyly vloženy zpět, vložte je.
	Špatně usazená nádobna na čistou nebo špinavou vodu.	Zkontrolujte usazení nádob.

SERVIS

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést kvalifikovaný odborník nebo servis.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylenu (PE) odevzdejte do sběrného materiálu k recyklaci.

Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti:



Tento spotřebič je označen v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU o elektrickém odpadu a elektrických zařízeních (WEEE). Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Likvidace musí být provedena v souladu s předpisy pro nakládání s odpady. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

POĎAKOVANIE

Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli kúpiť si výrobok značky Concept a prajeme vám, aby ste boli s naším výrobkom spokojní po celý čas jeho používania.

Pred prvým použitím si prosím pozorne preštudujte celý návod na obsluhu a dobre ho odložte. Zabezpečte, aby všetci, ktorí budú tento výrobok používať, boli oboznámení s týmto návodom.

TECHNICKÉ PARAMETRE	
Napätie	230 V ~ 50 Hz
Príkon	450 W
Hladina akustického výkonu	≤ 84 dB(A)

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Nepoužívajte spotrebič inak, než je uvedené v tomto návode.
- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a marketingové materiály.
- Overte, či pripájané napätie zodpovedá hodnotám na typovom štítku prístroja.
- Nenechávajte spotrebič bez dozoru, ak je zapnutý alebo zapojený do elektrickej zásuvky.
- Ak spotrebič nepoužívate, odpojte ho z elektrickej zásuvky.
- Pri odpájaní prístroja zo zásuvky elektrického napätia nikdy neťahajte za prívodný kábel, ale uchopte zástrčku a ťahom prístroj odpojte.
- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám manipulovať so spotrebičom a používajte ho iba mimo ich dosahu.
- Osoby so zníženou pohybovou schopnosťou, so zníženým zmyslovým vnímaním, nedostatočne duševne spôsobilé a osoby neoboznámené s obsluhou môžu spotrebič používať iba pod dozorom zodpovednej a s obsluhou oboznámej osoby.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, ak sa spotrebič používa v blízkosti detí.
- Nedovoľte, aby sa spotrebič používal ako hračka.
- Zabráňte, aby prívodný kábel voľne visel cez hranu pracovnej dosky, alebo sa dotýkal horúcich povrchov a ostrých predmetov.
- UPOZORNENIE!** Pri čistení musíte najprv nastriekať čistiacu zmes na povrch a potom vodu odsáť. Neodsávajte nečistoty nasucho! Spotrebič neslúži ako vysávač na tvrdé a zaschnuté nečistoty.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo, než ktoré odporúča výrobca.

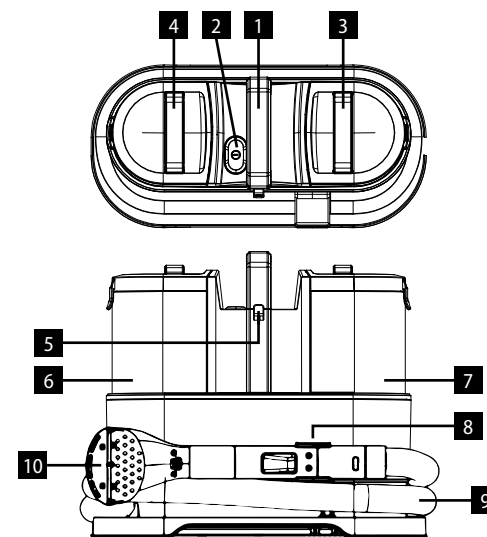
- Nepoužívajte spotrebič, ak má poškodený prívodný kábel alebo ak je poškodená zástrčka, poruchu dajte ihneď odstrániť autorizovanému servisu.
- Neťahajte a neprenášajte spotrebič za prívodný kábel.
- Spotrebič držte mimo zdrojov tepla, ako sú radiátory, rúry a podobne. Chráňte ho pred priamym slnečným žiarením, vlhkom.
- Na spotrebič nesiahajte vlhkými alebo mokkými rukami.
- Pri nasadzovaní príslušenstva, pri čistení alebo v prípade poruchy spotrebič vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrického napätia.
- Spotrebič sa odporúča len na použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Prívodný kábel ani zástrčku neponárajte do vody ani do inej kvapaliny.
- Pravidelne kontrolujte spotrebič, hadicu aj prívodný kábel, či nie sú poškodené. Poškodený spotrebič nezapínajte.
- Spotrebič nepoužívajte, ak nefunguje správne, ak bol spadnutý, poškodený alebo ponorený do kvapaliny. Nechajte ho skontrolovať a opraviť v autorizovanom servisnom stredisku.
- Na spotrebič si nesadajte ani naň nestúpajte.
- Spotrebič umiestnite na stabilný rovný povrch a uistite sa, že nič nebráni výstupu vzduchu v spodnej časti spotrebiča.
- Nikdy neblokujte výstup vzduchu zo spotrebiča, mohol by sa prehriať!
- Spotrebič neumiestňujte na miesta, odkiaľ môže ľahko spadnúť (stoly, stoličky).
- Nezapínajte spotrebič pred vložením nádob na čistú a špinavú vodu.
- Pred použitím vysajte povrch (pohovka, koberec...) od hrubých nečistôt bežným vysávačom!**
- Spotrebič nepoužívajte, ak je nádoba na špinavú vodu plná, najprv ju vyprázdňte.
- Nenakláňajte spotrebič, keď je plný vody, mohla by sa vyliť do motora!
- Spotrebič neťahajte za hadicu, mohlo by dôjsť k jej poškodeniu.
- Spotrebič nepoužívajte na vysávanie prachu, sadry, cementu, črepov, horľavých kvapalín (benzín), cigariet, zápaličiek, horúceho popola, tonera používaného vo vnútri laserových tlačiarní a kopírokov atď. Spotrebič nepoužívajte v priestoroch, kde sa môžu nachádzať horľavé a výbušné látky. Spotrebič používajte len na určený účel!
- Spotrebič je vhodný na čistenie mäkkých povrchov v interiéri (napr. pohovky, koberce, topánky).

- Uistite sa, že použitý čistiaci prostriedok je vhodný pre čistený povrch a nemôže ho poškodiť.
- Používajte len špeciálne nepenivé prostriedky vhodné na strojové čistenie! Nepoužívajte penivé čistiace prostriedky!
- Ak počujete nezvyčajný zvuk alebo cítite zvláštny zápach, prestaňte spotrebič používať a kontaktujte autorizované servisné stredisko.
- Do nasávacieho otvoru nekladajte žiadne predmety!
- Počas používania udržiavajte voľné oblečenie, vlasy a prsty mimo dosahu čistiacich hubíc! Nie je dovolené približovať nasávacie koncovky k očiam a ušiam.
- Nie je dovolené čistiť ľudí a zvieratá!
- Ak sa sací otvor spotrebiča upcháva, pred opätovným zapnutím spotrebiča vypnite a odstráňte nečistoty.
- Spotrebič neopravujte sami. Obráťte sa na autorizovaný servis.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov veku a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak majú nad sebou dozor alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Domáce čistenie a údržbu nesmú robiť deti, ak nedosiahli 8 rokov a nemajú nad sebou dozor. Deti do 8 rokov veku sa nesmú zdržiavať v dosahu spotrebiča ani jeho prívodu. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Ak nedodržíte pokyny výrobcu, prípadná oprava sa neuzná ako záručná.

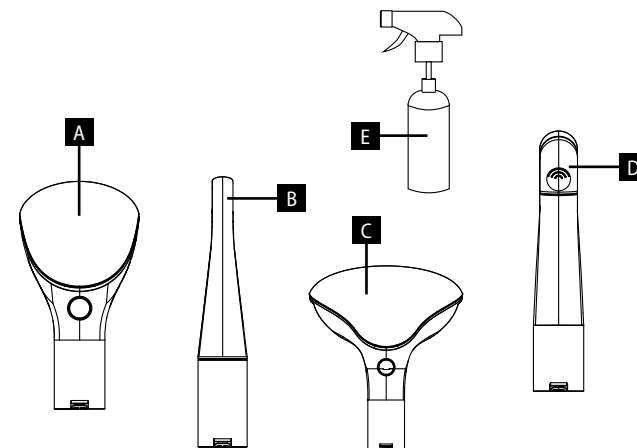
POPIS VÝROBKU

- 1 Držadlo na prenášanie
- 2 Vypínač
- 3 Rukoväť nádoby na čistú vodu
- 4 Rukoväť nádoby na špinavú vodu
- 5 Držiak prírodného kábla
- 6 Nádoba na špinavú vodu
- 7 Nádoba na čistú vodu
- 8 Držiak rukoväte hubice
- 9 Hadica
- 10 Náhradná hubica



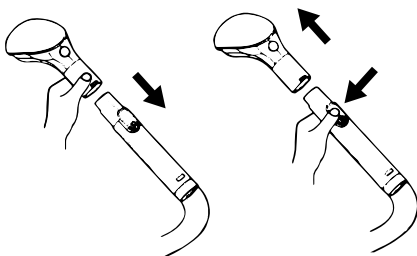
Príslušenstvo

- A Hubica na čalúnenie
- B Hubica na obuv
- C Hubica na koberce
- D Štrbinová hubica
- E Čistiaci prostriedok



NÁVOD NA OBSLUHU

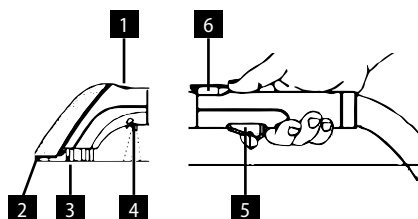
- Pred prvým použitím spotrebiča ho utrite mäkkou vlhkou handričkou.
- Nádobu na čistú vodu vyberte vytiahnutím smerom nahor.
- Otvorte veko nádoby na čistú vodu, nalejte vodu (odporúča sa teplá voda do 50 °C) a pridajte čistiaci prostriedok (odporúčaný pomer podľa informácií na čistiacom prostriedku).
- Nasadte späť veko a vložte nádobu do spotrebiča, budete počuť cvaknutie.
- Vyberte príslušenstvo podľa typu čisteného povrchu. Nasadte kefovú hubicu na hadicu, budete počuť cvaknutie. Ak chcete hubicu vybrať, stlačte uvoľňovacie tlačidlo a vytiahnite hubicu.



- Pripojte spotrebič k elektrickej sieti.
- Stlačením vypínača na hornej strane spotrebiča ho spustíte, opätovným stlačením ho vypnete.
- Uchopte rukoväť hadice, stlačte a podržte tlačidlo striekania vody plynulým pohybom, aby ste na čistený povrch nastriekali vodu a čistiaci prostriedok. Uvoľnite tlačidlo, aby ste zastavili striekanie vody.
- Bežné škvrny vyčistíte pomocou kefovej hubice. Škvru kefou opakovane čistíte.
- Poznámka:** V závislosti od typu čisteného povrchu môžete na účinnejšie čistenie odolných škvŕn použiť vlastnú kefu.
- Plynulými, pomalými ťahmi smerom k sebe nasávajú špinavú vodu z povrchu. Pohybujte hubicou po čistenom povrchu v pásoch, ktoré sa navzájom čiastočne prekrývajú.
- Spotrebič vypnite stlačením vypínača a odpojte od elektrickej siete.

POPIS HUBICE S RUKOVÄŤOU

- 1 Tlačidlo na odstránenie priehľadného krytu
- 2 Sacia časť na vysávanie nečistôt
- 3 Kefka
- 4 Rozprašovač vody
- 5 Tlačidlo na rozprašovanie vody
- 6 Tlačidlo na uvoľnenie hubice



- Ak dôjde k vyčerpaniu čistej vody, vypnite spotrebič, vyberte nádobu, otvorte veko a doplňte vodu s čistiacim prostriedkom, zapnite spotrebič a pokračujte v čistení.
- Sledujte množstvo špinavej vody v nádobe, ak sa hladina vody blíži k maximu, zníži sa sací výkon. Nádobu na špinavú vodu vyprázdňte včas!
- Objem nádoby na čistú vodu: 1,5 l.
- Objem nádoby na špinavú vodu: 0,8 l.

Poznámka: Počas činnosti spotrebič príliš nenakláňajte, aby ste zabránili úniku vody.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Spotrebič sa musí po každom použití riadne vyčistiť!

Na zachovanie vysokého výkonu spotrebiča je potrebné pravidelne čistiť a vyprázdňovať nádobu na špinavú vodu a čistiť príslušenstvo.

ČISTENIE NÁDOB NA VODU

- Vyberte nádoby na vodu a vyprázdňte ich.
- Po vyprázdnení a opláchnutí nádoby na čistú vodu odporúčame opláchnuť aj striekaciu dráhu tak, že naplníte nádobu na čistú vodu iba čistou vodou (bez čistiaceho prostriedku), spustíte tepovač a rukoväť mierne ponoríte do nádoby na čistú vodu. Tento krok spôsobí, že čistá voda pretečie celou striekacou dráhou, čím sa zo spotrebiča vymyje čistiaci prostriedok. V prípade potreby postup zopakujte s ďalšou nádobou s čistou vodou.
- **Pred ďalšími čistiacimi prácami spotrebič vypnite a odpojte od sieťovej zásuvky!**
- Vyberte nádoby na vodu a vyprázdňte ich. Z nádoby na špinavú vodu odstráňte vnútorné krytky a umyte ju pod tečúcou vodou. Nádobu umyte pod tečúcou vodou, očistite vnútorné steny a nechajte úplne vyschnúť. Suché časti vložte späť a vložte kompletnú nádobu do spotrebiča, budete počuť cvaknutie.
- Vyberte vodný filter s uzáverom nádoby na čistú vodu, opláchnite ho vodou a nasadte späť.
- Oblasť pod nádobami utrite vlhkou handričkou a nechajte vyschnúť.
- Telo spotrebiča utrite vlhkou handričkou.

ČISTENIE KEFOVEJ HUBICE

- Po použití odstráňte kefovú hubicu.
- Stlačením tlačidla uvoľníte priehľadné veko, umyte ho vodou, nechajte uschnúť a veko nasadte späť.
- Ak sú v kefovej hubici zamotané vlasy, odstráňte ich.
- Ak je hubica upchatá, odstráňte priehľadný kryt a vyčistíte sacie otvory.
- Omotajte hadicu okolo spotrebiča a rukoväť vložte do úložného držáka.
- Vyčistený a vysušený spotrebič skladujte na suchom mieste, kde nehrozí riziko zakopnutia o spotrebič.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie nefunguje.	Nesprávne alebo nedostatočne zasunutá zástrčka do zásuvky.	Skontrolujte pripojenie zástrčky.
Slabé sanie vody.	Príliš veľa vody v nádobe na špinavú vodu.	Vyprázdňte nádobu na špinavú vodu.
	Nečistoty v hubici alebo rukoväti hadice.	Odstráňte nečistoty pre správne sanie.
Spotrebič vydáva nezvyčajný hluk.	Sacia časť hubice je upchatá.	Odstráňte nečistoty.
	Príliš veľa vody v nádobe na špinavú vodu.	Vyprázdňte nádobu na špinavú vodu.
Z hubice nevystrekuje žiadna voda.	Nedostatok vody v nádobe na čistú vodu.	Doplňte vodu a čistiaci prostriedok do nádoby na čistú vodu.
	Upchatie hubice.	Odstráňte prekážku v tryske pomocou tenkej ihly.
	Vnútorné potrubie je zablokované alebo poškodené.	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Únik vody.	Chýbajúce alebo nesprávne nasadené vnútorné kryty v nádobe na špinavú vodu.	Skontrolujte usadenie krytov. Ak neboli nasadené po predchádzajúcej údržbe spotrebiča, nasadte ich späť.
	Nesprávne usadená nádoba na čistú alebo špinavú vodu.	Skontrolujte usadenie nádob.

SERVIS

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, môže robiť len kvalifikovaný odborník alebo servis.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov.
- Škatuľu od spotrebiča môžete dať do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecúška z polyetylénu (PE) odovzdajte ako zberný odpad na recykláciu.

Recyklácia spotrebiča na konci jeho životnosti:



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EU o elektrickom odpade a elektrických zariadeniach (WEEE). Symbol na výrobku alebo jeho obale udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Treba ho odovzdať na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku zabránite negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie. Likvidácia musí byť vykonaná v súlade s predpismi na likvidáciu odpadu. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, u služby na likvidáciu domového odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EU, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, vzhľade a technických špecifikáciách môžu nastať bez predošlého upozornenia a na tieto zmeny si vyhradzuje právo.

PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept i życzymy Państwu zadowolenia z naszego produktu przez cały okres jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem prosimy o uważne przeczytanie całej instrukcji obsługi oraz zachowanie jej na przyszłość. Należy zadbać o to, aby także inne osoby, które będą obchodziły się z produktem, zapoznały się z niniejszą instrukcją.

PARAMETRY TECHNICZNE	
Napięcie	230 V ~ 50 Hz
Pobór mocy	450 W
Poziom mocy akustycznej	≤ 84 dB(A)

WAŻNE PRZESTROGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie wolno korzystać z urządzenia w sposób inny niż opisany w niniejszej instrukcji.
- Przed pierwszym użyciem należy usunąć z urządzenia wszystkie materiały opakowaniowe i marketingowe.
- Należy upewnić się, że podłączane napięcie jest zgodne z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nie wolno zostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest włączone lub podłączone do gniazda elektrycznego.
- Odłącz urządzenie od gniazda elektrycznego, gdy nie jest w użyciu.
- Podczas odłączania urządzenia od gniazda elektrycznego, nigdy nie wolno wrywać wtyczki poprzez ciągnięcie kabla zasilającego, natomiast należy chwycić wtyczkę i odłączyć ją poprzez wyjęcie.
- Nie wolno dopuszczać dzieci ani osób ubezwłasnowolnionych do obsługi urządzenia. Urządzenia należy używać poza ich zasięgiem.
- Osoby o ograniczonej zdolności ruchowej, zmniejszonym postrzeganiu zmysłowym, niewystarczającej zdolności umysłowej lub osoby, które nie zapoznały się z obsługą, mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej i zapoznanej z obsługą.
- W przypadku używania urządzenia w pobliżu dzieci należy zachować szczególną ostrożność.
- Nie wolno używać urządzenia jako zabawki.
- Nie wolno pozwolić, aby kabel zasilający zwisał poza krawędź blatu roboczego, lub dotykane gorących powierzchni i ostrych przedmiotów.

- **OSTRZEŻENIE!** Podczas czyszczenia należy najpierw rozpylić mieszaninę czyszczącą na powierzchni, a następnie odessać wodę. Nie wolno zasysać brudu do sucha! Urządzenie nie służy jako odkurzacz do twardych i zaschniętych zabrudzeń.
- Nie wolno używać akcesoriów innych niż zalecane przez producenta.
- Nie wolno używać urządzenia, gdy kabel lub wtyczka są uszkodzone. Usterkę należy natychmiast usunąć, zwracając się do autoryzowanego centrum serwisowego.
- Nie wolno ciągnąć ani przenosić urządzenia chwytając za kabel zasilający.
- Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, piekarniki i podobne. Należy chronić go przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz wilgocią.
- Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Podczas zakładania akcesoriów, w trakcie czyszczenia lub w razie wystąpienia usterki, należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego, a nie nadaje się do użytku komercyjnego.
- Nie wolno zanurzać kabla zasilającego, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innej cieczy.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie, wąż i kabel zasilający pod kątem uszkodzeń. Nie wolno włączać uszkodzonego urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli nie działa ono prawidłowo, zostało upuszczone, uszkodzone lub zanurzone w cieczy. Urządzenie należy oddać do sprawdzenia i naprawy w autoryzowanym centrum serwisowym.
- Nie siadać ani nie wchodzić na urządzenie.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej, płaskiej powierzchni i upewnić się, że nic nie blokuje wylotu powietrza w dolnej części urządzenia.
- Nigdy nie blokuj wylotu powietrza z urządzenia, ponieważ może się ono przegrzać!
- Nie umieszczaj urządzenia w miejscach, z których może łatwo spaść (stoły, krzesła).
- Nie włączać urządzenia przed włożeniem pojemników na czystą i brudną wodę.

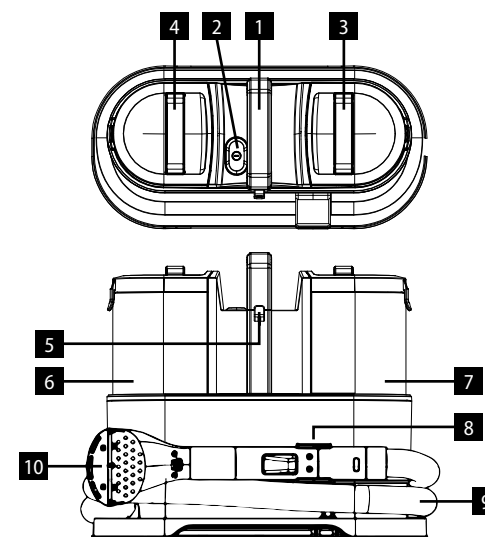
- **Przed użyciem urządzenia należy odkurzyć powierzchnię (sofę, dywan...) z grubego brudu za pomocą zwykłego odkurzacza!**
- Nie używaj urządzenia, jeśli pojemnik na brudną wodę jest pełny; najpierw go opróżnij.
- Nie przechylać urządzenia, gdy jest pełne wody, ponieważ może ona wylać się na silnik!
- Nie ciągnąć urządzenia za wąż, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Nie używaj urządzenia do odkurzania kurzu, gipsu, cementu, odłamków, łatwopalnych płynów (benzyny), papierosów, zapalek, gorącego popiołu, tonera używanego w drukarkach laserowych i kopiarkach itp. Nie używaj urządzenia w miejscach, w których mogą znajdować się łatwopalne i wybuchowe substancje. Urządzenia należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem!
- Urządzenie nadaje się do czyszczenia miękkich powierzchni wewnątrz pomieszczeń (np. sof, dywanów, butów).
- Należy upewnić się, że używany środek czyszczący jest odpowiedni do czyszczonej powierzchni i nie może jej uszkodzić.
- Używać wyłącznie specjalnych, niepieniących się produktów odpowiednich do czyszczenia maszynowego! Nie używaj pieniących się środków czyszczących!
- Jeśli usłyszysz nietypowy dźwięk lub poczujesz dziwny zapach, przestań używać urządzenia i skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworu ssącego!
- Luźna odzież, włosy i palce powinny znajdować się poza zasięgiem dysz czyszczących podczas użytkowania! Nie wolno zbliżać końcówek ssących do oczu i uszu.
- Nie wolno czyścić ludzi i zwierząt!
- Jeśli otwór ssący urządzenia zostanie zablokowany, należy wyłączyć urządzenie i usunąć zanieczyszczenia przed jego ponownym włączeniem.
- Nie wolno naprawiać urządzenia we własnym zakresie. Należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu.

- Dzieci w wieku 8 lat lub więcej oraz osoby o ograniczonej sprawności ruchowej lub umysłowej, lub bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, mogą korzystać z urządzenia tylko pod warunkiem, że są one nadzorowane, albo zapoznały się z instrukcją bezpiecznej obsługi urządzenia, i rozumieją ewentualne zagrożenia. Przeprowadzane przez użytkownika czynności w ramach czyszczenia i konserwacji nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły one 8 lat i są pod nadzorem. Dzieci poniżej 8 lat należy trzymać z dala od urządzenia i jego kabla zasilającego. Dzieciom nie wolno bawić się z urządzeniem.

Nieprzestrzeganie wskazówek producenta może prowadzić do nieobjęcia gwarancją ewentualnej naprawy.

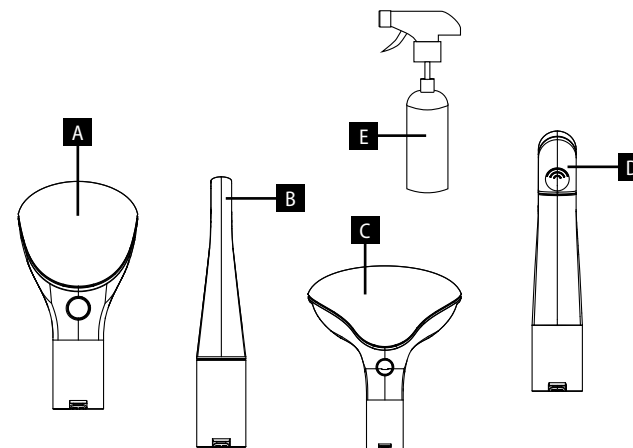
OPIS PRODUKTU

- 1 Rączka do przenoszenia
- 2 Przełącznik
- 3 Uchwyt pojemnika na czystą wodę
- 4 Uchwyt pojemnika na brudną wodę
- 5 Uchwyt przewodu zasilającego
- 6 Pojemnik na brudną wodę
- 7 Pojemnik na czystą wodę
- 8 Rączka uchwytu dyszy
- 9 Wąż
- 10 Wymienna dysza



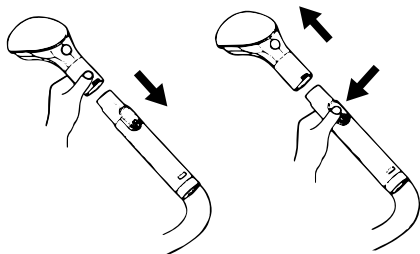
Akcesoria

- A Dysza do tapicerki
- B Dysza do butów
- C Dysza do dywanów
- D Dysza szczelinowa
- E Środek czyszczący



INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przetrzeć je miękką, wilgotną ściereczką.
- Wyjmij pojemnik na czystą wodę, pociągając go do góry.
- Otwórz pokrywę pojemnika na czystą wodę, wlej wodę (zalecana jest ciepła woda o temperaturze do 50°C) i dodaj środek czyszczący (zalecane proporcje zgodnie z informacją na środku czyszczącym).
- Załóż z powrotem pokrywę i włóż pojemnik do urządzenia, usłyszysz kliknięcie.
- Wybierz akcesoria w zależności od rodzaju czyszczonej powierzchni. Umieść dyszę szczotki na wężu, usłyszysz kliknięcie. Aby wyjąć dyszę, naciśnij przycisk zwalniający i wyciągnij dyszę.



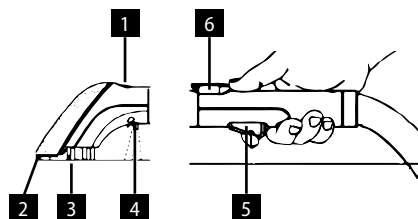
- Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.
- Naciśnij przełącznik na górze urządzenia, aby je uruchomić, naciśnij ponownie, aby je wyłączyć.
- Chwyc uchwyt węża, naciśnij i przytrzymaj przycisk strumienia wody płynnym ruchem, aby rozpylić wodę i detergent na czyszczoną powierzchnię. Zwolnij przycisk, aby zatrzymać strumień wody.
- Czyść typowe plamy za pomocą dyszy szczotkowej. Szczotkuj plamę wielokrotnie.

Uwaga: W zależności od rodzaju czyszczonej powierzchni, do skuteczniejszego czyszczenia trudnych plam można użyć specjalnej szczotki.

- Wykonuj płynne, powolne ruchy w kierunku do siebie, aby zassać brudną wodę z powierzchni. Przesuwaj dyszę nad czyszczoną powierzchnią w pasach, które częściowo zachodzą na siebie.
- Wyłącz urządzenie, naciskając wyłącznik zasilania i odłącz je od sieci.

OPIS DYSZY Z UCHWYTEM

- 1 Przycisk do zdejmowania przezroczystej pokrywki
- 2 Sekcja ssąca do odkurzania zanieczyszczeń
- 3 Szczotka
- 4 Strumień wody
- 5 Przycisk strumienia wody
- 6 Przycisk zwalniający dyszę



- Jeśli skończy się czysta woda, wyłącz urządzenie, wyjmij pojemnik, otwórz pokrywę i uzupełnij wodę detergentem, ponownie włóż urządzenie i kontynuuj czyszczenie.
- Monitoruj ilość brudnej wody w pojemniku, jeśli poziom wody jest bliski maksimum, moc ssania zostanie zmniejszona. Opróżnij pojemnik na brudną wodę na czas!
- Pojemność pojemnika na czystą wodę: 1,5 l.
- Pojemność pojemnika na brudną wodę: 0,8 l.

Uwaga: Nie przechylaj urządzenia zbyt mocno podczas pracy, aby zapobiec wyciekowi wody.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Urządzenie musi być odpowiednio czyszczone po każdym użyciu!

Aby utrzymać wysoką wydajność urządzenia, należy regularnie czyścić i opróżniać pojemnik na brudną wodę oraz czyścić akcesoria.

CZYSZCZENIE POJEMNIKÓW NA WODĘ

- Wyjmij pojemniki na wodę i opróżnij je.
- Po opróżnieniu i wypłukaniu pojemnika na czystą wodę zalecamy również wypłukanie ścieżki natrysku poprzez napełnienie pojemnika na czystą wodę wyłącznie czystą wodą (bez detergentu), uruchomienie urządzenia i lekkie zanurzenie uchwytu w pojemniku na czystą wodę. Ten krok powoduje, że czysta woda przepływa przez całą ścieżkę natrysku, wypłukując w ten sposób środek czyszczący z urządzenia. W razie potrzeby powtórz proces z innym pojemnikiem z czystą wodą.
- **Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od gniazda sieciowego!**
- Wyjmij pojemniki na wodę i opróżnij je. Zdejmij wewnętrzne pokrywki z pojemników na brudną wodę i umyj je pod bieżącą wodą. Umyj pojemnik pod bieżącą wodą, wyczyść wewnętrzne ścianki i pozostaw do całkowitego wyschnięcia. Włóż z powrotem suche części i włóż cały pojemnik do urządzenia, usłyszysz kliknięcie.
- Wyjmij filtr wody z pokrywką pojemnika na czystą wodę, przepłucz go wodą i włóż z powrotem.
- Wytrzyj obszar pod pojemnikami szmatką i pozostaw do wyschnięcia.
- Wytrzyj korpus urządzenia wilgotną szmatką.

CZYSZCZENIE DYSZY SZCZOTKI

- Po użyciu należy wyjąć dyszę szczoteczki.
- Naciśnij przycisk, aby zwolnić przezroczystą pokrywę, umyj ją wodą, pozostaw do wyschnięcia i załóż pokrywę.
- Jeśli w dyszy szczoteczki znajdują się splątane włosy, należy je usunąć.
- Jeśli dysza jest zatkana, zdejmij przezroczystą pokrywę i wyczyść otwory ssące.
- Owiń wąż wokół urządzenia i umieść rączkę w uchwycie do przechowywania.
- Oczyszczone i wysuszone urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, w którym nie ma ryzyka potknięcia się o nie.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Źle lub niedokładnie włożona wtyczka do gniazda.	Sprawdź podłączenie wtyczki.
Słabe zasysanie wody.	Zbyt dużo wody w pojemniku na brudną wodę.	Opróżnij pojemnik na brudną wodę.
	Zanieczyszczenia w dyszy lub uchwycie węża.	Usuń zanieczyszczenia, aby zapewnić prawidłowe ssanie.
Urządzenie wydaje nietypowe dźwięki.	Część ssąca dyszy jest zatkana.	Usuń zanieczyszczenia.
	Zbyt dużo wody w pojemniku na brudną wodę.	Opróżnij pojemnik na brudną wodę.

Z dyszy nie wypływa woda.	Za mało wody w pojemniku na czystą wodę.	Uzupełnij wodę i detergent w pojemniku na czystą wodę.
	Zatkana dysza.	Usunąć niedrożność dyszy za pomocą cienkiej igły.
	Wewnętrzne przewody rurowe są zablokowane lub uszkodzone.	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.
Wyciek wody.	Brakująca lub źle osadzona wewnętrzna pokrywka w pojemniku na brudną wodę.	Sprawdź osadzenie pokrywek. Jeśli nie zostały one ponownie włożone po poprzedniej konserwacji urządzenia, należy je ponownie włożyć.
	Źle osadzony pojemnik na czystą lub brudną wodę.	Sprawdź osadzenie pojemników.

SERWIS

Bardziej kompleksową konserwację lub naprawy wymagające ingerencji w wewnętrzne elementy produktu powinien wykonywać wykwalifikowany specjalista lub serwis.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Preferujemy recykling materiałów opakowaniowych oraz starych urządzeń elektrycznych.
- Karton od urządzenia można oddać w punkcie zbiórki odpadów sortowanych.
- Plastikowe worki z polietylenu (PE) należy oddać w punkcie zbiórki materiałów do recyklingu.

Recykling urządzenia po zakończeniu użytkowania:



Urządzenie jest oznakowane zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że takiego produktu nie wolno traktować jako odpadu komunalnego. Należy przekazać go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zapewnienie prawidłowej utylizacji produktu zapobiega negatywnemu oddziaływaniu na środowisko i zdrowie ludzi, jakie mogłoby wynikać z niewłaściwej utylizacji produktu. Utylizację należy wykonać zgodnie z przepisami dotyczącymi postępowania z odpadami. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat recyklingu produktu należy zwrócić się do lokalnego urzędu, firmy zajmującej się utylizacją odpadów z gospodarstw domowych lub sklepu, w którym zakupiono produkt.



Produkt spełnia wszystkie stosowne wymagania podstawowe, nakładane na niego przez dyrektywę EU.

Tekst, wygląd i specyfikacja techniczna mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia, do czego zastrzegamy sobie prawo.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Concept márkájú készüléket, és kívánjuk, hogy használata során végig elégedett legyen termékünkkel.

Az első használat előtt figyelmesen tanulmányozza át az egész használati útmutatót, és őrizze meg. Gondoskodjon róla, hogy a terméket kezelő valamennyi személy megismerje az útmutató tartalmát.

MŰSZAKI ADATOK	
Feszültség	230 V ~ 50 Hz
Teljesítményfelvétel	450 W
Zajszint	≤ 84 dB(A)

FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Ne használja a terméket az ebben az útmutatóban leírtaktól eltérően.
- Az első használat előtt távolítsa el a készülékről minden csomagoló- és marketinganyagot.
- Ellenőrizze, hogy a csatlakoztatott feszültség megfelel-e a termék típuscímkéjén megadott értékeknek.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha be van kapcsolva, vagy csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz.
- Húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból, ha nem használja.
- A készüléket soha ne a kábelnél fogva húzza ki az aljzatból, hanem fogja meg a csatlakozót, és úgy húzza ki.
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy cselekvőképtelen személyek hozzáférjenek a készülékhez.
- Csökkent mozgásképességgel, csökkent érzékszervi képességekkel vagy nem megfelelő szellemi alkalmassággal bíró, valamint a használati útmutatót nem ismerő személyek csak felelős, a kezelést ismerő személy felügyelete alatt használhatják a készüléket.
- Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek közelében használja.
- Ne engedje, hogy a készüléket játéokra használják.
- Akadályozza meg, hogy a tápkábel lelógjon a munkasztal peremén, vagy forró felületek és éles tárgyak megérintése.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Tisztításkor először a tisztító keveréket kell a felületre permetezni, majd a vizet felszívni. Ne szívja szárazra a szennyeződést! A készülék nem szolgál porszívóként a kemény és megszáradt szennyeződések esetében.

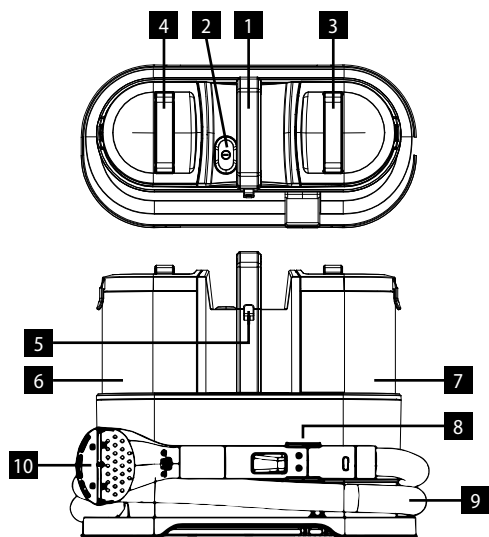
- Ne használjon más tartozékot, mint amit a gyártó javasol.
- Ne használja a készüléket sérült kábelvel vagy csatlakozóval, haladéktalanul javíttassa meg a hibát szakszervizben.
- Ne húzza és ne hordozza a készüléket a tápkábelnél fogva.
- Tartsa a készüléket távol olyan hőforrásoktól, mint radiátor, sütő stb. Óvja a közvetlen napsugárzástól és a nedvességtől.
- Ne nyúljon a készülékhez nedves vagy vizes kézzel.
- Tartozék felhelyezésekor, tisztításakor, vagy ha hibát észlel, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozót az elektromos hálózathoz.
- A készülék csak háztartási használatra alkalmas, kereskedelmi használatra nem való.
- Se a tápkábelt, se a csatlakozót, se a készüléket ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket, a tömlőt és a tápkábelt sérülések szempontjából.
- Sérült készüléket ne kapcsoljon be.
- Ne használja a készüléket, ha az nem működik megfelelően, ha leejtették, megsérült vagy folyadékba merült. Vizsgáltassa és javíttassa meg a készüléket egy hivatalos szervizközpontban.
- Ne üljön vagy másszon fel a készülékre.
- Helyezze a készüléket stabil, sík felületre, és ügyeljen arra, hogy semmi ne akadályozza a készülék alján lévő légkivezető nyílást.
- Soha ne zárja el a készülék légkivezető nyílását, mert túlmelegedhet!
- Ne helyezze a készüléket olyan helyre, ahonnan könnyen leeshet (asztalok, székek).
- Ne kapcsolja be a készüléket a tiszta és szennyezett vízzel teli tartályok behelyezése előtt.
- **Használat előtt porszívózza ki a felületet (kanapé, szőnyeg...) a durva szennyeződésektől egy normál porszívóval!**
- Ne használja a készüléket, ha a szennyezett víztartály tele van, előbb ürítse ki.
- Ne döntse meg a készüléket, ha tele van vízzel, az a motorba ömölhet!
- Ne húzza a készüléket a tömlőnél fogva, megsérülhet.

- Ne használja a készüléket por, vakolat, cement, szilánkok, gyúlékony folyadékok (benzin), cigaretta, gyufa, forró hamu, lézernyomtatókban és fénymásolókban használt toner stb. felszívására. Ne használja a készüléket olyan területeken, ahol gyúlékony és robbanásveszélyes anyagok lehetnek jelen. A készüléket csak rendeltetésszerűen használja!
- A készülék alkalmas beltéri puha felületek (pl. kanapék, szőnyegek, cipők) tisztítására.
- Győződjön meg arról, hogy a használt tisztítószer alkalmas a tisztítandó felületre, és nem károsíthatja azt.
- Csak speciális, géptisztításra alkalmas, habzásmentes termékeket használjon! Ne használjon habzó tisztítószerkeket!
- Ha szokatlan hangot hall vagy furcsa szagot érez, hagyja abba a készülék használatát, és forduljon hivatalos szervizhez.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a szívónyílásba!
- Használat közben tartsa a laza ruházatot, haját és ujjakat a tisztítófúvókák elérhetőségétől távol! A szívócsúcsokat nem szabad a szem és a fül közelébe vinni.
- Tilos embereket és állatokat tisztítani!
- Ha a készülék szívónyílása eltömődik, kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el a szennyeződést, mielőtt újra bekapcsolja.
- Ne javítsa maga a készüléket. Forduljon szakszervizhez.
- Ezt a készüléket csak 8 évnél idősebb gyerekek használhatják, és olyan csökkent fizikai vagy mentális képességű személyek, akik felügyelet alatt vannak, vagy ismertették velük a készülék biztonságos használati módját és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel. A felhasználói karbantartást és tisztítást gyerekek nem végezhetik, ha nem idősebbek 8 évnél, és nincsenek felügyelet alatt. A 8 évnél fiatalabb gyerekeket tartsa távol a készüléktől és a vezetékektől. Gyermeknek tilos a készülékkel játszani.

Ha nem tartja be a gyártó utasításait, az esetleges javításra nem vonatkozik a jótállás.

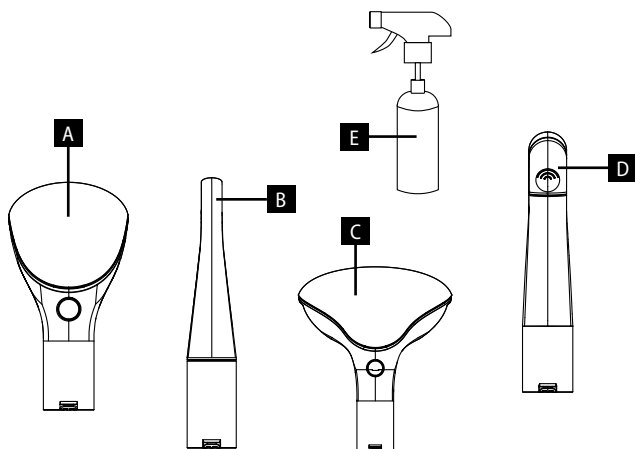
A TERMÉK LEÍRÁSA

- 1 Hordozó fogantyú
- 2 Kapcsoló
- 3 Tiszta víz tartály fogantyú
- 4 Szennyes víztartály fogantyú
- 5 Vezetéktartó
- 6 Szennyes víztartály
- 7 Tiszta víztartály
- 8 Fogantyútartó fúvóka
- 9 Tömlő
- 10 Cserefúvóka



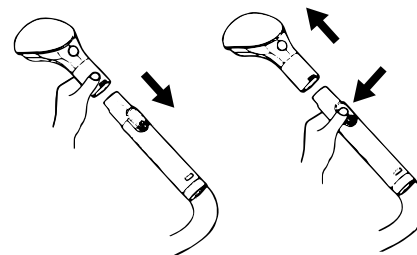
Tartozékok

- A Kárpitozó fúvóka
- B Cipőfúvóka
- C Szőnyegfúvóka
- D Fugafúvóka
- E Tisztítószer



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- A készülék első használatba vétele előtt törölje át a készüléket egy puha, nedves ruhával.
- Vegye ki a tiszta víztartályt felfelé húzva.
- Nyissa fel a tiszta vizet tartalmazó tartály fedelét, öntsön bele vizet (legfeljebb 50 °C-os meleg víz ajánlott), és adja hozzá a tisztítószer (ajánlott arány a tisztítószerre vonatkozó információk szerint).
- Tegye vissza a fedelet, és helyezze be a tartályt a készülékbe, egy kattantást fog hallani.
- Válassza ki a tartozékokat a tisztítandó felület típusának megfelelően. Helyezze a kefefúvókát a tömlőre, egy kattantást hallani fog. A fúvóka eltávolításához nyomja meg a kioldógombot, és húzza ki a fúvókát.

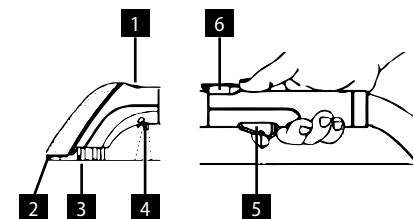


- Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
- Nyomja meg a készülék tetején lévő kapcsolót a készülék indításához, és nyomja meg újra a készülék kikapcsolásához.
- Fogja meg a tömlő fogantyúját, nyomja meg és tartsa lenyomva a vízpermetező gombot egyenletes mozdulattal, hogy vizet és tisztítószer permetezzen a tisztítandó felületre. A vízpermet leállításához engedje el a gombot.
- Tisztítsa meg a gyakori foltokat a keféfúvókéval. Ismételtlen keféje át a foltot.

- Megjegyzés:** A tisztítandó felület típusától függően a kemény foltok hatékonyabb tisztításához egyedi kefe használható.
- Sima, lassú, maga felé irányuló mozdulatokkal szívja le a szennyezett vizet a felületről. Mozgassa a fúvókát a tisztítandó felületen egymást részben átfedő csíkokban.
 - Kapcsolja ki a készüléket a hálózati kapcsoló megnyomásával, és válassza le a hálózatról.

FÚVÓKA LEÍRÁSA FOGANTYÚVAL

- 1 Gomb az átlátszó fedél eltávolításához
- 2 Szívórész a szennyeződés felszívásához
- 3 Kefe
- 4 Vízpermet
- 5 Gomb a vízpermetezéshez
- 6 Fúvóka kioldó gomb



- Ha a tiszta víz kifogy, kapcsolja ki a készüléket, vegye ki a tartályt, nyissa ki a fedelet, töltsön fel a vizet tisztítószerrel, kapcsolja vissza a készüléket, és folytassa a tisztítást.
- Figyelje a tartályban lévő szennyezett víz mennyiségét, ha a vízszint a maximumhoz közelít, a szívóteljesítmény csökken. Időben ürítse ki a szennyezett víztartályt!
- A tiszta víz tartály kapacitása: 1,5 l.
- A szennyes víztartály kapacitása: 0,8 l.

Megjegyzés: Ne döntse meg túlságosan a készüléket működés közben, hogy elkerülje a vízvívárgást.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készüléket minden használat után megfelelően meg kell tisztítani!

A készülék nagy teljesítményének fenntartása érdekében a szennyezett víztartályt rendszeresen tisztítani és üríteni kell, valamint a tartozékokat tisztítani kell.

A VÍZTARTÁLYOK TISZTÍTÁSA

- Vegye ki a víztartályokat és ürítse ki a tartályokat.
- A tiszta víztartály kiürítése és kiöblítése után javasoljuk a szóróút átöblítését is úgy, hogy a tiszta víztartályt csak tiszta vízzel (mosószer nélkül) tölti meg, elindítja a készüléket, és a fogantyút kissé belemártja a tiszta víztartályba. Ezzel a lépéssel a tiszta víz átfolyik a teljes szóróútvonalon, így kimossa a tisztítószert a készülékből. Ha szükséges, ismételje meg a folyamatot egy másik tartály tiszta vízzel.
- **Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati aljzatból, mielőtt további tisztítási munkálatokat folytatna!**
- Vegye ki a víztartályokat, és ürítse ki a tartályokat. Távolítsa el a belső kupakokat a szennyezett víztartályról, és mossa el folyó víz alatt. Folyó víz alatt mossa ki a tartályt, tisztítsa meg a belső falakat, és hagyja teljesen megszáradni. Tegye vissza a száraz részeket, és helyezze be a teljes tartályt a készülékbe, egy kattantást fog hallani.
- Vegye ki a vízszűrőt a tiszta víztartály kupakjával együtt, öblítse ki vízzel és helyezze vissza.
- Törölje át a tartályok alatti területet egy ronggyal, és hagyja megszáradni.
- Törölje át a készülék testét egy nedves ruhával.

A KEFEFÚVÓKA TISZTÍTÁSA

- Használat után vegye ki a kefefúvókát.
- Nyomja meg a gombot az átlátszó fedél feloldásához, mossa le vízzel, hagyja megszáradni, majd helyezze vissza a fedelet.
- Ha a kefefúvókában összegubancolódott szőrszálak vannak, távolítsa el azokat.
- Ha a fúvóka eltömődött, vegye le az átlátszó fedelet, és tisztítsa meg a szívónyílásokat.
- Tekerje a tömlőt a készülék köré, és helyezze a fogantyút a tárolótartóba.
- Tárolja a készüléket megtisztítva és megszáritva, száraz helyen, ahol nem áll fenn a megbotlás veszélye.

HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba	Ok	Megoldás
A készülék nem működik.	Rossz vagy rosszul behelyezett dugó az aljzatba.	Ellenőrizze a dugó csatlakoztatását.
Gyenge vízfelszívás.	Túl sok víz a piszkos víztartályban.	Ürítse ki a szennyezett víztartályt.
	Szenny a fúvókában vagy a tömlő fogantyújában.	Távolítsa el a szennyeződések a megfelelő szívás érdekében.
A készülék szokatlan hangot ad ki.	A fúvóka szívó része eltömődött.	Távolítsa el a törmelék.
	Túl sok víz van a szennyezett víztartályban.	Ürítse ki a szennyezett víztartályt.
A fúvókából nem spriccel víz.	Nincs elég víz a tiszta víztartályban.	Töltsön újra vizet és tisztítószert a tiszta víztartályba.
	A fúvóka eltömődött.	Távolítsa el a dugulást a fúvókában egy vékony tüvel.
	A belső csővezeték eltömődött vagy megsérült.	Forduljon hivatalos szervizközpontoz.

Vízszivárgás.	Hiányzó vagy rosszul ülő belső kupakok a szennyezett víztartályban.	Ellenőrizze a kupakok helyét. Ha a készülék korábbi karbantartása után nem helyezték vissza őket, helyezze vissza őket.
	Rosszul elhelyezett tiszta vagy szennyezett víztartály.	Ellenőrizze a tartályok elhelyezését.

SZERVIZ

Nagyobb mértékű, vagy a termék belső részeire is vonatkozó karbantartást vagy javítást szakembernek vagy szakszerviznek kell elvégeznie.

A KÖRNYEZET VÉDELME

- Lehetőleg gondoskodjon a csomagolóanyagok és a régi készülék újrahasznosításáról.
- A készülék dobozát a szelektív gyűjtőbe dobhatja.
- A polietilén (PE) műanyagzacskókat adja le újrahasznosítható anyagokat gyűjtő helyen.

A készülék újrahasznosítása az élettartama végén:



Ez a készülék az európai Elektromos hulladékról és elektromos berendezésekről (WEEE) szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelően van megjelölve. A terméken vagy a csomagolásán található szimbólum jelzi, hogy a termék nem tartozik a vegyes háztartási hulladék közé. El kell vinni olyan helyre, ahol az elektromos és elektronikus hulladékot gyűjtik újrahasznosítás céljából. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésének biztosításával megakadályozza a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető negatív hatásokat, amelyeket a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés okozhatna. A megsemmisítést a hulladékgazdálkodási előírásoknak megfelelően kell végrehajtani. A termék újrahasznosítására vonatkozó részletesebb információkért forduljon az illetékes helyi hivatalhoz, a háztartási hulladék megsemmisítésével foglalkozó szolgáltatóhoz, vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.



Ez a termék megfelel az összes vonatkozó EU irányelv követelményeinek.

A szövegben, a kivitelben és a műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül sor kerülhet változtatásokra, minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

PATEICĪBA

Pateicamies par šīs "Concept" ierīces iegādi. Ceram, ka būsiat apmierināti ar šo izstrādājumu visu tā izmantošanas laiku. Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un uzglabāiet to drošā vietā, lai nepieciešamības gadījumā varētu pārlasīt. Nodrošiniet, lai arī citi cilvēki, kuri izmantos šo ierīci, pirms tās lietošanas būtu iepazinušies ar norādījumiem.

TEHNISKIE DATI	
Spriegums	230 V ~ 50 Hz
Jauda	450 W
Skaņas intensitātes līmenis	≤ 84 dB(A)

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Lietojiet šo ierīci tikai tā, kā izklāstīts šajā lietošanas instrukcijā.
- Pirms ierīces pirmās izmantošanas noņemiet visu iepakojumu un reklāmas materiālus.
- Pārliedziniet, ka elektrotīkla spriegums atbilst tam spriegumam, kas ir minēts uz tehnisko pamatdatu plāksnītes.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir ieslēgta vai pat tikai pievienota kontaktligzdai.
- Atvienojiet ierīci no kontaktligzdas, kad to nelietojat.
- Atvienojot ierīci no elektrotīkla, nekad neraugieties uz elektrības vadu. Satveriet kontaktdakšu un atvienojiet to, viegli pavelkot.
- Neļaujiet ar ierīci darboties bērniem vai personām bez attiecīgām iemaņām. Izmantojiet to bērniem nepieejamā vietā.
- Personām ar ierobežotām kustību spējām, ierobežotu maņu uztveri, nepietiekamām gara spējām vai cilvēkiem, kas nepazīna pareizu tās izmantošanu, šī ierīce jāizmanto tikai atbildīgas, ziņošanas personas uzraudzībā.
- Ja ierīces izmantošanas laikā tuvumā ir bērni, ievērojiet papildu piesardzību.
- Neļaujiet izmantot ierīci kā rotaļlietu.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrības vadu vai kontaktdakšu. Lai veiktu bojātu detaļu labošanu vai maiņu, nekavējoties sazinieties ar pilnvaroto servisa apkalpes centru.
- Nevelciet un nepārvietojiet ierīci, velkot to aiz elektrības vada.

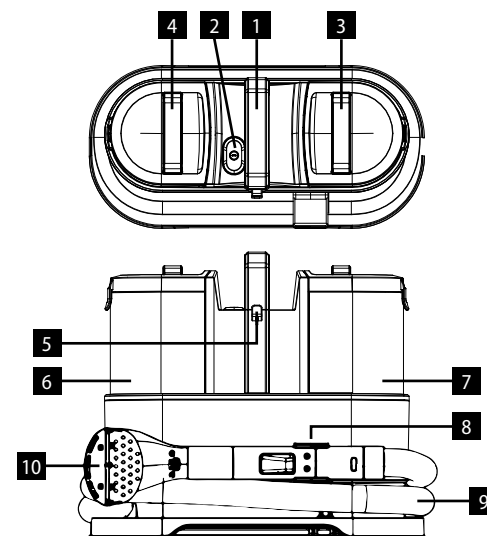
- Novietojiet ierīci drošā attālumā no tādiem siltuma avotiem kā krāsnis u. tml. Nepakļaujiet ierīci tiešu saules staru vai mitruma iedarbībai.
- Nepieskarities ierīcei ar mitrām vai slapjām rokām.
- Pirms piederumu uzstādīšanas, apkopes vai jebkāda bojājuma gadījumā izslēdziet ierīci un atvienojiet vadu no elektrotīkla.
- Ierīce ir paredzēta tikai mājāsaimniecības vajadzībām. Tā nav paredzēta ekspluatācijai komerc nolūkos.
- Nepieļaujiet elektrības vada, kontaktdakšas vai ierīces nokļūšanu ūdenī vai citā šķidrumā.
- Neļaujiet strāvas vadam brīvi karāties pāri darba virsmas malai vai pieskarties karstām virsmām un asiem priekšmetiem.
- **BRĪDINĀJUMS!** Veicot tīrīšanu, vispirms uz virsmas jāuzsmidzina tīrīšanas līdzeklis un pēc tam jānosūc ūdens. Neizsūciet netīrumus līdz sausumam! Ierīce nekalpo kā putekļu sūcējs cietiem un sausiem netīrumiem.
- Regulāri pārbaudiet, vai ierīce, šļūtene un padeves kabelis nav bojāts.
- Neieslēdziet bojātu ierīci.
- Nelietojiet ierīci, ja tā nedarbojas pareizi, ir nokritusi, bojāta vai iegremdēta šķidrumā. Uzdodiet ierīci pārbaudīt un salabot pilnvarotā servisa centrā.
- Nesēdieties uz ierīces un nestāigājiet uz tās.
- Novietojiet ierīci uz stabilas līdzenas virsmas un pārliedziniet, ka nekas neaizsedz gaisa izplūdes atveri ierīces apakšdaļā.
- Nekad neaizsprostojiet ierīces gaisa izplūdes atveri, jo tā var pārkarst!
- Nenovietojiet ierīci uz vietām, kur tā var viegli nokrist (galdi, krēsli).
- Neieslēdziet ierīci pirms tīra un netīra ūdens tvertņu ievietošanas.
- **Pirms ierīces lietošanas notīriet virsmu (dīvānu, paklāju...) no rupjiem netīrumiem ar parastu putekļusūcēju!**
- Nelietojiet ierīci, ja netīrā ūdens tvertne ir pilna, vispirms to iztukšojiet.
- Nenovērsiet ierīci, ja tā ir pilna ar ūdeni, jo tas var ieplūst motorā!
- Nevelciet ierīci par šļūteni, tā var tikt bojāta.
- Neizmantojiet ierīci putekļu, ģipša, cementa, skaidu, uzliesmojošu šķidrumu (benzīna), cigarešu, sērskābes, sērskābes, karstu pelnu, lāzerprinteru un kopētāju iekšpusē izmantotā tonera u. tml. Nelietojiet ierīci vietās, kur var atrasties uzliesmojošas un sprādzienbīstamas vielas. Lietojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim!
- Ierīce ir piemērota mīksto virsmu tīrīšanai telpās (piemēram, dīvānu, paklāju, apavu tīrīšanai).

- Pārliecinieties, ka izmantotais tīrīšanas līdzeklis ir piemērots tīrītajai virsmai un nevar to sabojāt.
- Izmantojiet tikai speciālus neputuļojošus līdzekļus, kas piemēroti mašīnu tīrīšanai! Neizmantojiet putuļojošus tīrīšanas līdzekļus!
- Ja dzirdat neparastu skaņu vai sajūtat neparastu smaku, pārtrauciet ierīces lietošanu un sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.
- Ieplūdes atverē neievietojiet nekādus priekšmetus!
- Lietošanas laikā turiet vaļēju apģērbu, matus un pirkstus tā, lai tie nebūtu sasniedzami tīrīšanas sprauslām! Nav atļauts pietuvināt sūkšanas uzgaļus acīm un ausīm.
- Nav atļauts tīrīt cilvēkus un dzīvniekus!
- Ja ierīces sūkšanas atvērums aizsērē, pirms atkārtotas ieslēgšanas izslēdziet ierīci un notīriet netīrumus.
- Ir aizliegts labot ierīci patstāvīgi. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.
- Bērni vecumā no 8 gadiem un vecāki, kā arī personas ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām drīkst izmantot šo ierīci, ja viņi atrodas citu cilvēku uzraudzībā vai arī ir instruēti par ierīces izmantošanu drošā veidā, kā arī izprot iespējamo bīstamību. Lietotāja veikto ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, kas jaunāki par 8 gadiem un neatrodas pieaugušo uzraudzībā. Bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem, nedrīkst atrasties ierīces un tās vada tuvumā. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar šo ierīci.

Ražotāja norādījumu neievērošanas dēļ var tikt atteikts garantijas remonts.

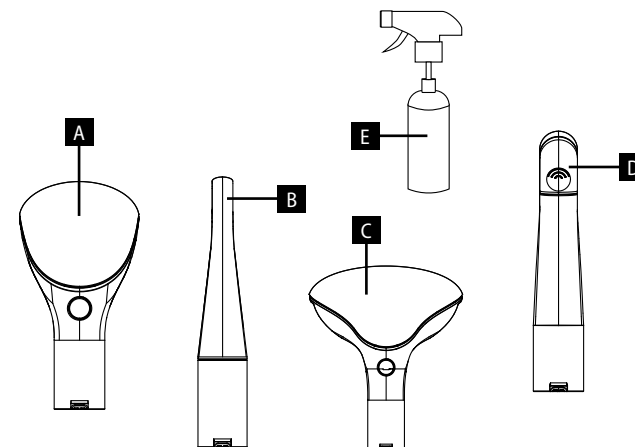
PRODUKTA APRAKSTS

- 1 Pārnēsāšanas turētājs
- 2 Slēdzis
- 3 Tīra ūdens tvertnes rokturis
- 4 Netīrā ūdens tvertnes rokturis
- 5 Piegādes auklas turētājs
- 6 Netīrā ūdens tvertne
- 7 Tīra ūdens tvertne
- 8 Sprauslas roktura turētājs
- 9 Šļūtene
- 10 Rezerves sprausla



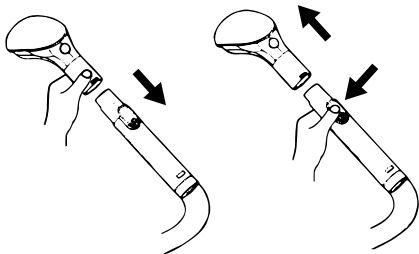
Piederumi

- A Polsterējuma sprausla
- B Apavu sprausla
- C Paklāju sprausla
- D Spraugas sprausla
- E Tīrīšanas līdzeklis



LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

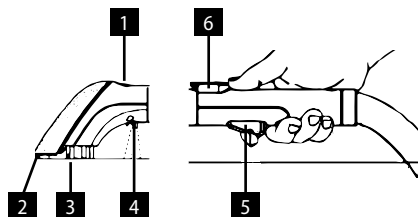
- Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes noslaukiet to ar mikstu, mitru drānu.
- Izņemiet tīra ūdens tvertni, velkot uz augšu.
- Atveriet tīrā ūdens tvertnes vāku, ielejiet ūdeni (ieteicams silts ūdens līdz 50 °C) un pievienojiet tīrīšanas līdzekli (ieteicamā attiecība saskaņā ar informāciju uz tīrīšanas līdzekļa).
- Uzlieciet vāku atpakaļ un ievietojiet trauku ierīcē, atskanēs klikšķis.
- Izvēlieties piederumus atbilstoši tīrāmās virsmas tipam. Uzlieciet birstes uzgali uz šļūtenes, atskanēs klikšķis. Lai noņemtu uzgali, nospiediet atbrīvošanas pogu un izvelciet uzgali.



- Pievienojiet ierīci elektrotīklam.
- Nospiediet slēdzi ierīces augšpusē, lai ieslēgtu ierīci, un nospiediet to vēlreiz, lai to izslēgtu.
- Satveriet šļūtenes rokturi, nospiediet un turiet ūdens izsmidzināšanas pogu, lai vienmērīgiem kustības virzieniem izsmidzinātu ūdeni un mazgāšanas līdzekli uz tīrāmās virsmas. Atlaidiet pogu, lai apturētu ūdens izsmidzināšanu.
- Iztīriet parastos traipus ar birstes sprauslu. Vairākkārt notīriet traipu ar birsti.
- Piezīme:** Atkarībā no tīrāmās virsmas veida, lai efektīvāk iztīrītu izturīgus traipus, var izmantot pielāgotu birsti.
- Izmantojiet vienmērīgus, lēnus triecienus pret sevi, lai izsūktu netīro ūdeni no virsmas. Pārvietojiet sprauslu pāri tīrītajai virsmai joslās, kas daļēji pārklājas viena otrai.
- Izslēdziet ierīci, nospiežot strāvas slēdzi, un atvienojiet no elektrotīkla.

SPRAUSLAS AR ROKTURI APRAKSTS

- 1 Poga caurspīdīgā vāciņa noņemšanai
- 2 Sūkšanas daļa netīrumu izsūkšanai
- 3 Birstīte
- 4 Ūdens smidzinātājs
- 5 Poga ūdens smidzināšanai
- 6 Sprauslas sprauslas atbrīvošanas poga



- Ja tīrās ūdens beidzas, izslēdziet ierīci, izņemiet tvertni, atveriet vāku un atkārtoti uzpildiet ūdeni ar mazgāšanas līdzekli, ieslēdziet ierīci un turpiniet tīrīšanu.
- Uzraugiet netīrā ūdens daudzumu traukā, ja ūdens līmenis ir tuvu maksimālajam, iesūkšanas jauda tiks samazināta. Savlaicīgi iztukšojiet netīrā ūdens tvertni!
- Tīrā ūdens tvertnes tilpums: 1,5 l.
- Netīrā ūdens tvertnes tilpums: 0,8 l.

Piezīme: Lai novērstu ūdens noplūdi, ierīces darbības laikā to nedrīkst pārāk daudz saskrāpēt.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Ierīce ir pienācīgi jāiztīra pēc katras lietošanas reizes!

Lai uzturētu ierīces augstu veiktspēju, netīrā ūdens tvertne regulāri jāiztīra un jāiztukšo, kā arī jāiztīra piederumi.

ŪDENS TVERTNES TĪRĪŠANA

- Izņemiet ūdens tvertnes un iztukšojiet tvertnes.
- Pēc tīrā ūdens konteina iztukšošanas un izskalošanas iesakām izskalot arī smidzināšanas ceļu, piepildot tīrā ūdens konteineru tikai ar tīru ūdeni (bez mazgāšanas līdzekļa), iedarbinot ierīci un nedaudz iemērcot rokturi tīrā ūdens konteinerā. Šis solis liek tīram ūdenim izplūst cauri visam izsmidzināšanas ceļam, tādējādi izskalojot tīrīšanas līdzekli no ierīces. Ja nepieciešams, atkārtojiet procesu ar citu tīrā ūdens trauku.
- Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla, pirms turpināt tīrīšanu!**
- Izņemiet ūdens tvertnes un iztukšojiet tvertnes. Noņemiet iekšējos vāciņus no netīrā ūdens tvertnes un mazgājiet zem tekoša ūdens. Izmaizējiet trauku zem tekoša ūdens, notīriet iekšējās sienas un ļaujiet traukam pilnībā nožūt. Ievietojiet sausās daļas atpakaļ un ievietojiet pilnu tvertni ierīcē, būs dzirdams klikšķis.
- Izņemiet ūdens filtru ar tīrā ūdens tvertnes vāciņu, noskalojiet ar ūdeni un nomainiet.
- Noslaukiet vietu zem tvertnēm ar drānu un ļaujiet nožūt.
- Noslaukiet ierīces korpusu ar mitru drānu.

BIRSTES SPRAUSLAS TĪRĪŠANA

- Pēc lietošanas noņemiet birstes sprauslu.
- Nospiediet pogu, lai atbrīvotu caurspīdīgo vāciņu, nomazgājiet to ar ūdeni, ļaujiet nožūt un uzlieciet vāciņu atpakaļ.
- Ja birstes sprauslā ir sapinušies matiņi, izņemiet tos.
- Ja sprausla ir aizsērējusi, noņemiet caurspīdīgo vāciņu un iztīriet sūkšanas atveri.
- Aptiniet šļūteni ap ierīci un ievietojiet rokturi glabāšanas turētājā.
- Uzglabājiet iztīrītu un nosusinātu ierīci sausā vietā, kur nav riska tai pakļūpt.

TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA

Problēma	Iemesls	Risinājums
Ierīce nedarbojas.	Kontaktligzdā ievietots nepareizs vai slikti ievietots kontaktdakša spraudnis.	Pārbaudiet kontaktdakšas savienojumu.
Slikta ūdens iesūkšana.	Pārāk daudz ūdens netīrā ūdens tvertnē.	Iztukšojiet netīrā ūdens tvertni.
	Netīrumi sprauslā vai šļūtenes rokturī.	Noņemiet netīrumus, lai nodrošinātu pareizu iesūkšanu.
Ierīce rada neparastu troksni.	Ir aizsērējusi sprauslas iesūces daļa.	Noņemiet grūzus.
	Netīrā ūdens tvertnē ir pārāk daudz ūdens.	Iztukšojiet netīrā ūdens tvertni.
No sprauslas neizplūst ūdens.	Sprausla aizsērējusi.	Noņemiet aizsprostojumu sprauslā ar plānu adatu.
	Tīrā ūdens tvertnē nav pietiekami daudz ūdens.	Papildiniet tīrā ūdens tvertni ar ūdeni un mazgāšanas līdzekli.
	Iekšējais cauruļvads ir aizsērējis vai bojāts.	Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.

Ūdens noplūde.	Netirā ūdens tvertnē trūkst iekšējo vāciņu vai tie ir nepareizi novietoti.	Pārbaudiet vāciņu atrašanās vietu. Ja pēc iepriekšējās ierīces tehniskās apkopes tie nav ievietoti, ievietojiet tos no jauna.
	Nepareizi novietots tīra vai netīra ūdens tvertne.	Pārbaudiet tvertņu novietojumu.

TEHNISKĀ APKALPE

Plašāka mēroga apkopes un remontdarbi, kuriem ir nepieciešama iekaušanās ierīces iekšpusē, jāveic kvalificētam speciālistam vai servisa centram.

VIDES AIZSARDZĪBA

- Nododiet iepakojuma materiālu un vecās ierīces otrreizējai pārstrādei.
- Ierīču kastes var nodot atkritumu šķirošanas punktos.
- Polietilēna (PE) maisiņus nododiet otrreizējai pārstrādei paredzēto materiālu savākšanas punktā.

Ierīces otrreizējā pārstrāde tās kalpošanas laika beigās



Šī ierīce ir marķēta saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2012/19/EU par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE). Simbols uz izstrādājuma vai tā iepakojuma norāda, ka šis izstrādājums nepieder sadzīves atkritumiem. Tas jānogādā elektrisko un elektronisko iekārtu otrreizējās pārstrādes savākšanas punktā. Nodrošinot šā izstrādājuma pareizu iznīcināšanu, tiks novērsta nelabvēlīga ietekme uz vidi un cilvēku veselību, ko var izraisīt nepareiza ierīces iznīcināšana. Iznīcināšana jāveic saskaņā ar noteikumiem par atkritumu apstrādi. Lai iegūtu papildu informāciju par šīs ierīces otrreizēju pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējās pašvaldības sadzīves atkritumu iznīcināšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties izstrādājumu.



Šis izstrādājums atbilst visām piemērojamo EU direktīvu pamatprasībām.

Izmaiņas tekstā, konstrukcijā un tehniskajās specifikācijās var tikt veiktas bez iepriekšēja brīdinājuma, un mēs paturam tiesības veikt šīs izmaiņas.

ACKNOWLEDGEMENTS

Thank you for purchasing a Concept product. We wish you much joy with your new appliance every day you use it.

Please read the instruction manual carefully before initial use. To refer to this manual any time you need to, we recommend you to keep it in a safe place. And please pass it to any future owner of the appliance.

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
Voltage	230 V ~ 50 Hz
Input	450 W
Sound performance level	≤ 84 dB(A)

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

- Do not use the appliance in any other way than as described in this manual.
- Remove all the covering and marketing materials from the appliance before the first use.
- Make sure the mains voltage corresponds to the values on the rating plate of the appliance.
- Do not leave the appliance unattended when it is switched on or connected to the mains.
- Disconnect the appliance from the electrical outlet if it is not being used.
- When disconnecting the appliance from the wall outlet, never pull the power cord, grasp the plug end and disconnect it by removing it from the receptacle.
- Do not allow children or unauthorized people to handle the appliance, use it out of their reach.
- Persons with reduced mobility, reduced sensory perception, mental disadvantage or persons not familiar with the operation must use the appliance only under the supervision of responsible person, who is familiar with the instructions.
- Pay extra attention if the appliance is used near children.
- Do not use the appliance as a toy.
- Do not allow the power cord to hang freely over the edge of the worktop, or touching hot surfaces and sharp objects.
- **CAUTION!** When cleaning, you must first spray the cleaning mixture on the surface and then suck up the water. Do not suck the dirt dry! The appliance does not serve as a vacuum cleaner for hard and dried dirt.
- Do not use any accessories other than those recommended by the manufacturer.

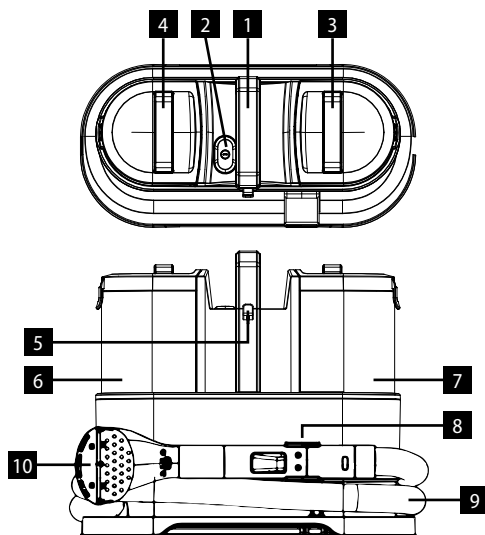
- Do not use the appliance with a damaged cord or plug and have it repaired immediately by an authorized service centre.
- Do not use the power cord to move or handle the appliance.
- Keep the appliance away from heat sources such as radiators, ovens, etc. Protect it from direct sunlight and humidity.
- Do not touch the appliance with wet hands.
- When installing accessories, cleaning and maintenance or in the event of a malfunction, switch off the appliance and disconnect the plug from the electrical outlet.
- The appliance is only suitable for home use and is not intended for commercial use.
- Do not immerse the power cord, plug or appliance in water or any other liquid.
- Check the device, the hose and the supply cable regularly for possible damage.
- Do not switch on a damaged device.
- Do not use the device if it is not working properly, if it has been dropped, damaged or immersed in liquid. Have it tested and repaired by an authorized service center.
- Do not sit or step on the device.
- Place the device on a stable flat surface and make sure that nothing obstructs the air outlet at the bottom of the device.
- Never block the air outlet of the device, it could overheat!
- Do not place the device on places from which it can easily fall (tables, chairs).
- Do not switch on the device before inserting clean and dirty water containers.
- **Vacuum the surface (sofa, carpet...) of coarse dirt with a normal vacuum cleaner before using the device!**
- Do not use the device if the dirty water container is full, empty it first.
- Do not tilt the device when it is full of water, it could spill into the motor!
- Do not pull the device by the hose, it may be damaged.
- Do not use the device to vacuum dust, plaster, cement, shards, flammable liquids (petrol), cigarettes, matches, hot ash, toner used inside laser printers and copiers, etc. Do not use the device in areas where flammable and explosive substances may be present. Only use the device for its intended purpose!

- The device is suitable for cleaning soft surfaces indoors (e.g. sofas, carpets, shoes).
- Make sure that the cleaning agent used is suitable for the surface to be cleaned and cannot damage it.
- Use only special non-foaming products suitable for machine cleaning! Do not use foaming cleaning products!
- If you hear an unusual sound or smell a strange odour, stop using the device and contact an authorised service centre.
- Do not insert any objects into the suction opening!
- Keep loose clothing, hair and fingers out of reach of the cleaning nozzles during use! It is not permitted to bring the suction tips close to the eyes and ears.
- It is not allowed to clean people and animals!
- If the suction opening of the device becomes blocked, switch off the device and remove the dirt before switching it on again.
- Do not repair the appliance yourself. Contact an authorized service centre.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and maintenance performed by the user must not be carried out by children unless they are at least 8 years old and under supervision. Children aged under 8 years of age must be kept away from the appliance and its power cord. Do not let children play with the appliance.

Damages from failure to follow the manufacturer's instructions are not covered by the warranty.

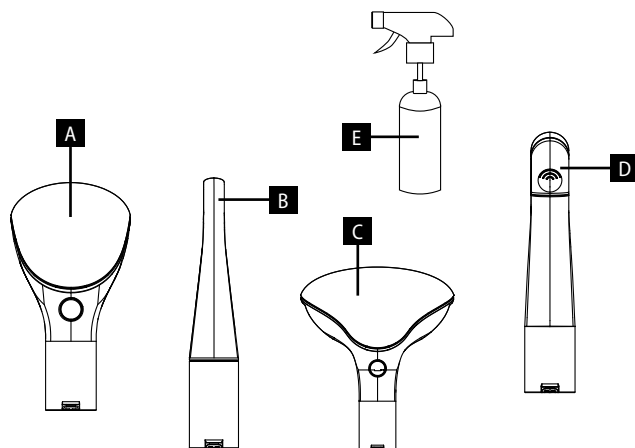
PRODUCT DESCRIPTION

- 1 Transport holder
- 2 Switch
- 3 Clean water container handle
- 4 Dirty water container handle
- 5 Supply cord holder
- 6 Dirty water container
- 7 Clean water container
- 8 Nozzle handle holder
- 9 Hose
- 10 Replacement nozzle



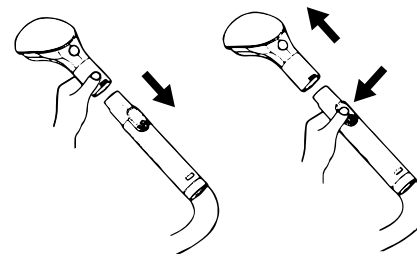
Accessories

- A Upholstery nozzle
- B Shoe nozzle
- C Carpet nozzle
- D Crevice nozzle
- E Cleaning agent



INSTRUCTION MANUAL

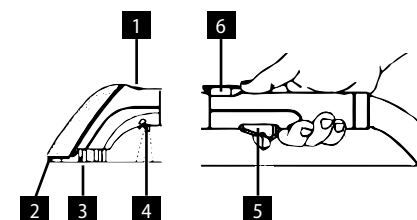
- Before using the device for the first time, wipe it with a soft damp cloth.
- Remove the clean water container by pulling it upwards.
- Open the lid of the clean water container, pour in water (warm water up to 50 °C is recommended) and add the cleaning agent (recommended ratio according to the information on the cleaning agent).
- Put the lid back on and insert the container into the device, you will hear a click.
- Select the accessories according to the type of surface to be cleaned. Place the brush nozzle on the hose, you will hear a click. To remove the nozzle, press the release button and pull the nozzle out.



- Connect the device to the power supply.
 - Press the switch on the top of the device to start the device, press again to switch it off.
 - Grasp the hose handle, press and hold the water spray button in a smooth motion to spray water and detergent onto the surface to be cleaned. Release the button to stop the water spray.
 - Clean normal stains with the brush nozzle. Brush the stain repeatedly.
- Note:** Depending on the type of surface being cleaned, a custom brush can be used to clean tough stains more effectively.
- Use smooth, slow moves towards you to suck the dirty water from the surface. Move the nozzle over the surface to be cleaned in strips that partially overlap each other.
 - Switch off the device by pressing the power switch and disconnect the device from the power supply.

DESCRIPTION OF NOZZLE WITH HANDLE

- 1 Button for removing the transparent cover
- 2 Suction section for vacuuming dirt
- 3 Brush
- 4 Water spray
- 5 Button for water spray
- 6 Nozzle release button



- If the clean water runs out, switch off the device, remove the container, open the lid and refill the water with detergent, switch the device back on and continue cleaning.
- Monitor the amount of dirty water in the container, if the water level is close to the maximum, the suction power will be reduced. Empty the dirty water container in time!
- Clean water container capacity: 1.5 l.
- Dirty water container capacity: 0.8 l.

Note: Do not tilt the device too much during operation to prevent water leakage.

CLEANING AND MAINTENANCE

The device is to be cleaned properly after each use!

To maintain the high performance of the device, the dirty water container must be cleaned and emptied regularly and the accessories must be cleaned.

CLEANING THE WATER CONTAINERS

- Remove the water containers and empty the containers.
- After emptying and rinsing the clean water container, we also recommend rinsing the spray path by filling the clean water container with clean water only (no detergent), starting the device and dipping the handle slightly into the clean water container. This step causes the clean water to flow through the entire spray path, thus washing the detergent out of the device. If necessary, repeat the process with another container of clean water.
- **Switch off the device and disconnect it from the power supply before proceeding with cleaning!**
- Remove the water containers and empty the containers. Remove the inner covers from the dirty water container and wash them under running water. Wash the container under running water, clean the inner walls and allow to dry completely. Put the dry parts back in and insert the complete container into the device, you will hear a click.
- Remove the water filter with the clean water container cap, rinse with water and put it back on.
- Wipe the area under the containers with a cloth and allow to dry.
- Wipe the body of the device with a damp cloth.

CLEANING THE BRUSH NOZZLE

- Remove the brush nozzle after use.
- Press the button to release the transparent lid, wash with water, allow to dry and put the lid back on.
- If there are tangled hairs in the brush nozzle, remove them.
- If the nozzle is clogged, remove the transparent cover and clean the suction openings.
- Wrap the hose around the device and place the handle in the storage holder.
- Store the device, cleaned and dried, in a dry place where there is no risk of tripping over it.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The device is not working.	Wrong or poorly inserted plug into the socket.	Check the plug connection.
Poor water suction.	Too much water in dirty water container.	Empty the dirty water container.
	Dirt in the nozzle or hose handle.	Remove dirt for proper suction.
The device makes an unusual noise.	The suction part of the nozzle is clogged.	Remove dirt.
	Too much water in the dirty water container.	Empty the dirty water container.
There is no water coming out of the nozzle.	Lack of water in the clean water container.	Refill water and detergent in the clean water container.
	Nozzle clogged.	Remove the obstruction in the nozzle with a thin needle.
	Internal pipework is blocked or damaged.	Contact an authorised service centre.

Water leak.	Missing or poorly fitted inner cap in dirty water container.	Check the position of the caps. If they have not been reinserted after previous maintenance of the device, reinsert them.
	Poorly fitted clean or dirty water container.	Check the position of the containers.

SERVICE

Extensive maintenance or repair, which requires access to internal parts of the product, has to be performed by a qualified specialist or the service centre.

ENVIRONMENTAL CONCERNS

- Packaging materials and old appliances should be recycled.
- Packaging materials may be disposed of as sorted waste.
- Dispose the plastic bags made of polyethylene (PE) of as sorted waste.

Recycling of the appliance at the end of its lifespan:



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead, it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The disposal of such material has to be done according to the recycling regulations. For more detailed information about recycling of this appliance see the authorized local office or service for household waste disposal or the shop, where you purchased the appliance.



The product meets all the necessary requirements of the EU directives applicable to the specific product.

Changes in text, design, and technical specifications are subject to change without prior notice and we reserve the right to change them.

DANKSAGUNG

Vielen Dank, dass Sie ein Produkt der Marke Concept angeschafft haben. Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit unserem Produkt über seine gesamte Gebrauchsdauer zufrieden sind.

Lesen Sie sich vor dem ersten Gebrauch die ganze Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese dann auf. Stellen Sie sicher, dass auch andere Personen, die dieses Produkt behandeln werden, sich mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut machen.

TECHNISCHE PARAMETER	
Spannung	230 V ~ 50 Hz
Leistungsbedarf	450 W
Schallleistungspegel	≤ 84 dB(A)

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Benutzen Sie das Gerät nicht anders, als es in dieser Anleitung beschrieben ist.
- Vor dem ersten Einsatz entfernen Sie alle Verpackungen und Marketingunterlagen vom Gerät.
- Überprüfen Sie, ob die Anschlussspannung den Werten auf dem Typenschild des Geräts entspricht.
- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht, wenn es eingeschaltet, beziehungsweise in die Stromsteckdose angeschlossen ist.
- Trennen Sie das Gerät von der Netzsteckdose, wenn es nicht genutzt wird.
- Zum Trennen des Gerätes von der Steckdose ziehen Sie nie am Zuleitungskabel, sondern greifen Sie den Stecker und trennen Sie diesen von der Steckdose durch das Ziehen.
- Gestatten Sie den Kindern und Unmündigen nicht, mit dem Gerät zu manipulieren, nutzen Sie es außerhalb ihrer Reichweite.
- Personen mit der erniedrigten Bewegungsfähigkeit, mit der erniedrigten Sinneswahrnehmung, mit der ungenügenden psychischen Fähigkeit oder Personen, die mit der Bedienung nicht anvertraut sind, müssen das Gerät nur unter der Aufsicht einer verantwortlichen und mit der Bedienung anvertrauten Person nutzen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit großer Vorsicht in der Nähe von Kindern.
- Erlauben Sie nicht, dass das Gerät als Spielzeug verwendet wird.

- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht lose über die Kante der Arbeitsfläche hängt oder mit heißen Oberflächen und scharfen Gegenständen in Berührung kommt.
- **HINWEIS!** Bei der Reinigung müssen Sie die Reinigungsmischung zuerst auf die Oberfläche sprühen und dann das Wasser aufsaugen. Saugen Sie den Schmutz nicht trocken! Das Gerät dient nicht als Staubsauger für harten und getrockneten Schmutz.
- Nutzen Sie kein anderes Zubehör, als es vom Hersteller empfohlen wird.
- Nutzen Sie das Gerät mit dem beschädigten Zuleitungskabel oder Stecker nicht. Lassen Sie den Mangel von einer autorisierten Werkstatt unverzüglich beheben.
- Ziehen und übertragen Sie das Gerät an dem Anschlusskabel nicht.
- Halten Sie das Gerät von den Wärmequellen, wie Heizkörper, Öfen, usw., fern. Schützen Sie es vor der direkten Sonneneinstrahlung, sowie vor der Feuchtigkeit.
- Berühren Sie das Gerät mit feuchten oder nassen Händen nicht.
- Beim Aufsetzen des Zubehörs, während der Reinigung oder im Falle einer Störung schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker von der Netzsteckdose aus.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet, es ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.
- Tauchen Sie das Zuleitungskabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeit.
- Überprüfen Sie das Gerät, den Schlauch und die Zuleitung regelmäßig auf Beschädigungen. Schalten Sie ein beschädigtes Gerät nicht ein.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert, fallen gelassen, beschädigt oder in Flüssigkeit getaucht wurde. Lassen Sie das Gerät von einer autorisierten Kundendienststelle überprüfen und reparieren.
- Setzen oder treten Sie nicht auf das Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche und achten Sie darauf, dass der Luftauslass an der Unterseite des Geräts nicht behindert wird.
- Blockieren Sie niemals den Luftauslass des Geräts, es könnte überhitzen!
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Stellen, von denen es leicht herunterfallen kann (Tische, Stühle).
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, bevor Sie die Behälter für sauberes und schmutziges Wasser eingesetzt haben.

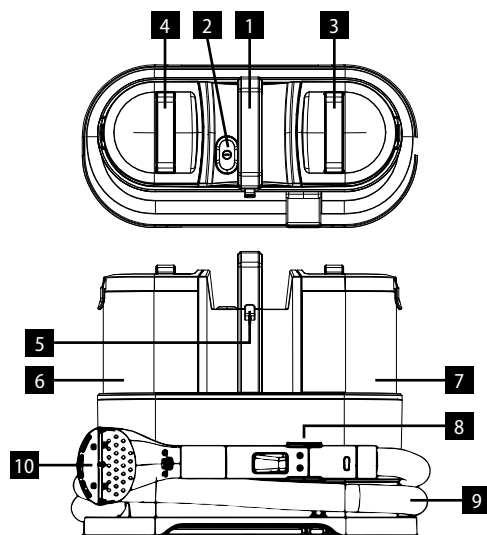
- **Saugen Sie die Oberfläche (Sofa, Teppich...) vor der Benutzung mit einem normalen Staubsauger von grobem Schmutz ab!**
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Schmutzwasserbehälter voll ist, leeren Sie ihn zuerst.
- Kippen Sie das Gerät nicht, wenn es mit Wasser gefüllt ist, es könnte in den Motor laufen!
- Ziehen Sie das Gerät nicht am Schlauch, er könnte beschädigt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von Staub, Gips, Zement, Scherben, brennbaren Flüssigkeiten (Benzin), Zigaretten, Streichhölzern, heißer Asche, Toner in Laserdruckern und Kopierern usw. Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen sich brennbare und explosive Stoffe befinden können. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck!
- Das Gerät ist für die Reinigung von weichen Oberflächen im Innenbereich (z. B. Sofas, Teppiche, Schuhe) geeignet.
- Achten Sie darauf, dass das verwendete Reinigungsmittel für die zu reinigende Oberfläche geeignet ist und diese nicht angreifen kann.
- Verwenden Sie nur spezielle, nicht schäumende Produkte, die für die maschinelle Reinigung geeignet sind! Verwenden Sie keine schäumenden Reinigungsmittel!
- Wenn Sie ein ungewöhnliches Geräusch hören oder einen ungewöhnlichen Geruch wahrnehmen, stellen Sie den Betrieb des Geräts ein und wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Saugöffnung!
- Halten Sie während des Gebrauchs lose Kleidung, Haare und Finger von den Reinigungsdüsen fern! Die Saugdüsen dürfen nicht in die Nähe von Augen und Ohren gebracht werden.
- Es ist nicht erlaubt, Menschen und Tiere zu reinigen!
- Wenn die Ansaugöffnung des Gerätes verstopft ist, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Schmutz, bevor Sie es wieder einschalten.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an eine autorisierte Werkstatt.

- Dieses Gerät können Kinder ab dem 8. Lebensjahr und Personen mit den erniedrigten physischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit den ungenügenden Erfahrungen und Kenntnissen dann nutzen, wenn sie unter der Aufsicht stehen oder wenn sie über das Nutzen des Geräts auf eine sichere Weise belehrt wurden und wenn sie die eventuellen Gefahren verstehen. Die von dem Benutzer durchzuführende Reinigung und Wartung dürfen keine Kinder durchführen, wenn sie nicht älter als 8 Jahre und unter keiner Aufsicht sind. Kinder bis zum 8. Lebensjahr müssen außerhalb der Reichweite des Geräts und dessen Zuleitung gehalten werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

Bei der Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers kann eine eventuelle Reparatur nicht als Garantiereparatur anerkannt werden.

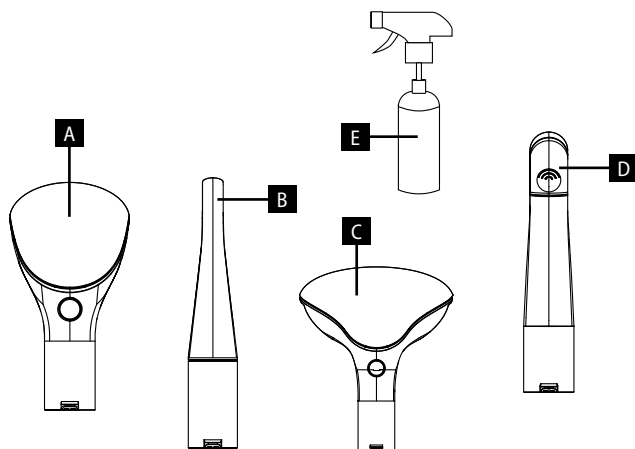
PRODUKTBESCHREIBUNG

- 1 Tragegriff
- 2 Schalter
- 3 Griff des Reinwasserbehälters
- 4 Griff des Schmutzwasserbehälters
- 5 Halterung für das Netzkabel
- 6 Behälter für verschmutztes Wasser
- 7 Behälter für sauberes Wasser
- 8 Halterung für die Düse
- 9 Schlauch
- 10 Ersatzdüse



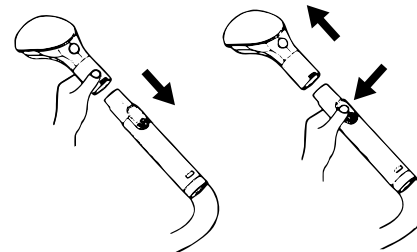
Zubehör

- A Polsterdüse
- B Schuhdüse
- C Teppichbodendüse
- D Fugendüse
- E Reinigungsmittel



BETRIEBSANLEITUNG

- Wischen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch mit einem weichen, feuchten Tuch ab.
- Entfernen Sie den Reinwasserbehälter, indem Sie ihn nach oben ziehen.
- Öffnen Sie den Deckel des Reinwasserbehälters, gießen Sie Wasser ein (empfohlen wird warmes Wasser bis 50 °C) und fügen Sie das Reinigungsmittel hinzu (empfohlenes Verhältnis gemäß den Angaben auf dem Reinigungsmittel).
- Setzen Sie den Deckel wieder auf und schieben Sie den Behälter in das Gerät, Sie hören ein Klicken.
- Wählen Sie das Zubehör je nach Art der zu reinigenden Oberfläche aus. Setzen Sie die Bürstendüse auf den Schlauch, Sie hören ein Klicken. Um die Düse zu entfernen, drücken Sie die Entriegelungstaste und ziehen Sie die Düse heraus.



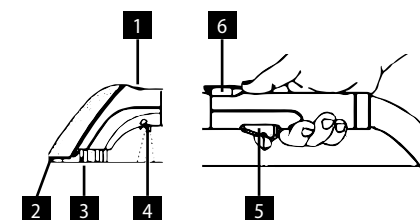
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Drücken Sie den Schalter auf der Oberseite des Geräts, um das Gerät einzuschalten, drücken Sie ihn erneut, um es auszuschalten.
- Halten Sie den Schlauchgriff fest und drücken Sie die Taste für den Wasserstrahl in einer gleichmäßigen Bewegung, um Wasser und Reinigungsmittel auf die zu reinigende Oberfläche zu spritzen. Lassen Sie die Taste los, um den Wasserstrahl zu stoppen.
- Häufige Flecken mit der Bürstendüse reinigen. Bürsten Sie den Fleck wiederholt ab.

Bemerkung: Je nach Art der zu reinigenden Oberfläche kann eine spezielle Bürste verwendet werden, um hartnäckige Flecken effektiver zu reinigen.

- Saugen Sie das Schmutzwasser mit gleichmäßigen, langsamen Bewegungen von der Oberfläche ab. Führen Sie die Düse in teilweise überlappenden Streifen über die zu reinigende Oberfläche.
- Schalten Sie das Gerät durch Drücken des Netzschalters aus und trennen Sie es vom Stromnetz.

BESCHREIBUNG DER DÜSE MIT GRIF

- 1 Taste zum Abnehmen des transparenten Deckels
- 2 Saug-teil zum Aufsaugen von Schmutz
- 3 Bürste
- 4 Wasserspray
- 5 Taste für Wasserspray
- 6 Taste zum Lösen die Düse



- Wenn das saubere Wasser ausgeht, schalten Sie das Gerät aus, nehmen Sie den Behälter heraus, öffnen Sie den Deckel und füllen Sie das Wasser mit Reinigungsmittel nach, schalten Sie das Gerät wieder ein und setzen Sie die Reinigung fort.
- Überwachen Sie die Menge des Schmutzwassers im Behälter. Wenn der Wasserstand nahe dem Maximum ist, wird die Saugleistung reduziert. Leeren Sie den Schmutzwasserbehälter rechtzeitig aus!
- Fassungsvermögen des Reinwasserbehälters: 1,5 l.
- Fassungsvermögen des Schmutzwasserbehälters: 0,8 l.

Bemerkung: Kippen Sie das Gerät während des Betriebs nicht zu stark, um ein Auslaufen von Wasser zu vermeiden.

REINIGUNG UND WARTUNG

Das Gerät muss nach jedem Gebrauch ordnungsgemäß gereinigt werden!

Um die hohe Leistungsfähigkeit des Gerätes zu erhalten, muss der Schmutzwasserbehälter regelmäßig gereinigt und geleert und das Zubehör gereinigt werden.

REINIGUNG DER WASSERBEHÄLTER

- Nehmen Sie die Wasserbehälter heraus und entleeren Sie sie.
- Nach dem Entleeren und Spülen des Schmutzwasserbehälters empfehlen wir, auch die Sprühbahn zu spülen, indem Sie den Schmutzwasserbehälter nur mit sauberem Wasser (ohne Reinigungsmittel) füllen, das Gerät einschalten und den Griff leicht in den Schmutzwasserbehälter tauchen. Durch diesen Schritt fließt das saubere Wasser durch die gesamte Sprühbahn und spült so den Reiniger aus dem Gerät. Wiederholen Sie den Vorgang bei Bedarf mit einem anderen Behälter mit sauberem Wasser.
- **Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie mit der Reinigung fortfahren!**
- Nehmen Sie die Wasserbehälter heraus und entleeren Sie die Behälter. Entfernen Sie die Innenkappen des verschmutzten Wasserbehälters und spülen Sie ihn unter fließendem Wasser aus. Waschen Sie den Behälter unter fließendem Wasser aus, reinigen Sie die Innenwände und lassen Sie ihn vollständig trocknen. Setzen Sie die trockenen Teile wieder ein und setzen Sie den kompletten Behälter in das Gerät ein, Sie werden ein Klicken hören.
- Entfernen Sie den Wasserfilter mit dem Deckel des sauberen Wasserbehälters, spülen Sie ihn mit Wasser aus und setzen Sie ihn wieder ein.
- Wischen Sie den Bereich unter den Behältern mit einem Tuch ab und lassen Sie ihn trocknen.
- Wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem feuchten Tuch ab.

REINIGUNG DER BÜRSTENDÜSE

- Nehmen Sie die Bürstendüse nach dem Gebrauch ab.
- Drücken Sie den Knopf, um den durchsichtigen Deckel zu öffnen, waschen Sie ihn mit Wasser aus, lassen Sie ihn trocknen und setzen Sie den Deckel wieder auf.
- Wenn sich Haare in der Bürstendüse verfangen haben, entfernen Sie diese.
- Wenn die Düse verstopft ist, nehmen Sie den durchsichtigen Deckel ab und reinigen Sie die Sauglöcher.
- Wickeln Sie den Schlauch um das Gerät und stecken Sie den Griff in die Aufbewahrungshalterung.
- Bewahren Sie das gereinigte und getrocknete Gerät an einem trockenen Ort auf, an dem keine Stolpergefahr besteht.

PROBLEMLÖSUNG

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Falscher oder schlecht eingesteckter Stecker in der Steckdose.	Überprüfen Sie die Steckverbindung.
Schlechte Wasseransaugung.	Zu viel Wasser im Schmutzwasserbehälter.	Leeren Sie den Schmutzwasserbehälter aus.
	Schmutz in der Düse oder im Schlauchgriff.	Entfernen Sie den Schmutz, um eine einwandfreie Ansaugung zu gewährleisten.
Das Gerät macht ein ungewöhnliches Geräusch.	Der Ansaugteil der Düse ist verstopft.	Entfernen Sie die Verschmutzung.
	Zu viel Wasser im Schmutzwasserbehälter.	Leeren Sie den Schmutzwasserbehälter aus.

Es spritzt kein Wasser aus der Düse.	Nicht genug Wasser im Reinwasserbehälter.	Wasser und Reinigungsmittel in den Behälter für sauberes Wasser nachfüllen.
	Die Düse ist verstopft.	Entfernen Sie die Verstopfung in der Düse mit einer dünnen Nadel.
	Die internen Rohrleitungen sind verstopft oder beschädigt.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.
Wasseraustritt.	Fehlende oder falsch sitzende Innendeckel im Schmutzwasserbehälter.	Überprüfen Sie den Sitz der Deckel. Wenn sie nach der letzten Wartung des Geräts nicht wieder eingesetzt wurden, setzen Sie sie wieder ein.
	Schlecht positionierter Rein- oder Schmutzwasserbehälter.	Platzierung der Behälter prüfen.

INSTANDHALTUNG

Eine umfangreichere Wartung oder Reparatur, die einen Eingriff in die Innenteile des Geräts erfordert, ist durch einen qualifizierten Fachmann oder Werkstatt durchzuführen.

UMWELTSCHUTZ

- Bevorzugen Sie das Recyceln von Verpackungen und Altgeräten.
- Der Gerätekarton kann als sortiertes Altmaterial entsorgt werden.
- Die Polyäthylen-Beutel (PE) geben Sie zum Recyceln des Sammelmaterials ab.

Recycling des Gerätes am Ende seiner Lebensdauer:



Dieses Gerät ist im Einklang mit der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Das Symbol am Produkt oder an dessen Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht in den Haushaltsabfall gehört. Es ist auf eine Sammelstelle zum Recyceln der elektrischen und elektronischen Anlagen zu bringen. Durch die Sicherstellung der korrekten Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu verhindern, die durch die unsachgemäße Entsorgung dieses Produktes verursacht würden. Die Entsorgung muss im Einklang mit den Vorschriften für die Abfallbehandlung durchgeführt werden. Ausführlichere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei der zuständigen örtlichen Behörde, dem Dienstleister für Entsorgung von Haushaltsabfall oder in dem Geschäft, wo Sie das Produkt gekauft haben.



Dieses Produkt erfüllt sämtliche Grundanforderungen der EU-Richtlinien, die sich darauf beziehen.

Lebensmittel sind Die Änderungen im Text, im Design und in den technischen Spezifizierungen können ohne vorherigen Hinweis geändert werden, und wir behalten uns das Recht auf deren Änderungen vor.

MERCI

Nous vous remercions d'avoir acheté le produit de la marque Concept et nous espérons qu'il vous apportera votre entière satisfaction pendant son utilisation.

Lire attentivement le manuel d'emploi avant la première utilisation et le conserver. Faire prendre connaissance du manuel d'emploi par les autres personnes pouvant manipuler le produit.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension	230 V ~ 50 Hz
Puissance	450 W
Niveau de puissance acoustique	≤ 84 dB(A)

PRÉCAUTIONS PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ

- Ne jamais utiliser l'appareil autrement que prévu dans le manuel d'emploi.
- Enlever tous les emballages et autres éléments de marketing avant la première utilisation.
- S'assurer que la tension de secteur correspond bien à celle marquée sur la plaque signalétique figurant sous l'appareil.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance s'il est en marche, le cas échéant lorsqu'il est branché dans une prise secteur.
- Débrancher l'appareil s'il n'est pas utilisé.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher, mais saisir la fiche et la tirer délicatement.
- Ne pas permettre aux enfants ou aux personnes de capacités mentales réduites de manipuler l'appareil ou le mettre hors leur portée.
- Des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance du mode d'emploi ne doivent manipuler l'appareil que sous la surveillance d'une personne responsable informée de l'utilisation de l'appareil.
- Redoubler de vigilance lorsque cet appareil est employé à proximité d'enfants.
- Ne pas permettre de laisser utiliser l'appareil comme un jouet.
- Évitez que le cordon d'alimentation ne pende librement sur le bord du plan de travail ou qu'il ne touche des surfaces chaudes ou des objets tranchants.
- **ATTENTION!** Lors du nettoyage, vous devez d'abord pulvériser le mélange de nettoyage sur la surface, puis aspirer l'eau. N'aspirez pas la saleté à sec ! L'appareil ne sert pas d'aspirateur pour les saletés dures et sèches.

- Ne pas utiliser autres accessoires que ceux prévus par le fabricant.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise est abîmé, laisser le réparer immédiatement dans un centre d'entretien agréé.
- Ne pas tirer ou déplacer l'appareil en le tenant par le cordon d'alimentation.
- Tenir l'appareil à l'écart de toutes les sources de chaleur telles que radiateurs, fours, etc. Protéger l'appareil contre le rayonnement solaire, l'humidité.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains humides.
- Arrêter et débrancher l'appareil avant de monter les accessoires, pour le nettoyer ou en cas de panne.
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage domestique, il n'est pas prévu à des fins commerciales.
- Ne jamais plonger le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Vérifiez régulièrement que l'appareil, le tuyau et le câble d'alimentation ne sont pas endommagés. Ne mettez pas en marche un appareil endommagé.
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, s'il a été endommagé ou s'il a été immergé dans un liquide. Faites-le tester et réparer par un centre de service agréé.
- Ne vous asseyez pas sur l'appareil et ne marchez pas dessus..
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable et veillez à ce que rien n'obstrue la sortie d'air située au bas de l'appareil.
- Ne bloquez jamais la sortie d'air de l'appareil, car il pourrait surchauffer !
- Ne placez pas l'appareil sur des endroits où il peut facilement tomber (tables, chaises).
- Ne mettez pas l'appareil en marche avant d'avoir introduit les réservoirs d'eau propre et d'eau sale.
- **Avant d'utiliser l'appareil, débarrassez la surface (canapé, tapis...) des saletés grossières à l'aide d'un aspirateur normal !**
- N'utilisez pas l'appareil si le réservoir d'eau sale est plein, videz-le d'abord.
- N'inclinez pas l'appareil lorsqu'il est plein d'eau, celle-ci pourrait se déverser dans le moteur !
- Ne tirez pas l'appareil par le tuyau, il pourrait être endommagé.

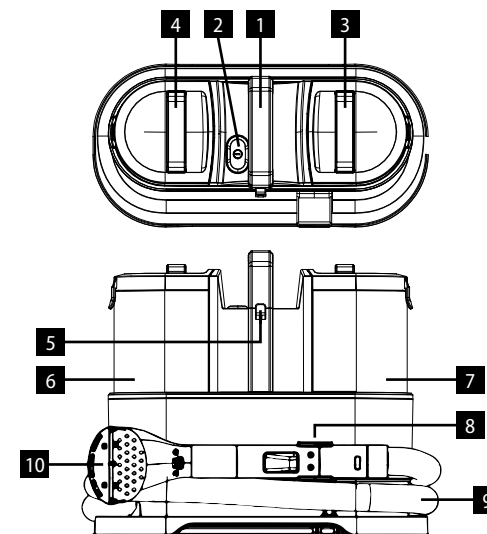
- Ne pas utiliser l'appareil pour aspirer de la poussière, du plâtre, du ciment, des tessons, des liquides inflammables (essence), des cigarettes, des allumettes, des cendres chaudes, du toner utilisé dans les imprimantes laser et les copieurs, etc. N'utilisez pas l'appareil dans des zones où des substances inflammables et explosives peuvent être présentes. N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné !
- L'appareil convient au nettoyage de surfaces souples à l'intérieur (par exemple, canapés, tapis, chaussures).
- Veillez à ce que le produit de nettoyage utilisé soit adapté à la surface à nettoyer et ne puisse pas l'endommager.
- N'utilisez que des produits spéciaux non moussants adaptés au nettoyage en machine ! N'utilisez pas de produits de nettoyage moussants !
- Si vous entendez un bruit inhabituel ou sentez une odeur étrange, arrêtez d'utiliser l'appareil et contactez un centre de service agréé.
- N'introduisez pas d'objets dans l'orifice d'aspiration !
- Pendant l'utilisation, les vêtements amples, les cheveux et les doigts doivent être tenus hors de portée des embouts de nettoyage ! Il est interdit d'approcher les embouts d'aspiration des yeux et des oreilles.
- Il est interdit de nettoyer les personnes et les animaux !
- Si l'orifice d'aspiration de l'appareil est obstrué, éteignez l'appareil et éliminez la saleté avant de le rallumer.
- Ne pas essayer de réparer l'appareil par ses propres soins. Contacter un centre d'entretien agréé.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites ou le manque d'expérience et de connaissances, si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions pour utiliser l'appareil d'une manière sûre et comprennent les dangers potentiels. Les enfants de moins de 8 ans ne sont autorisés à réaliser les opérations de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance. Maintenir l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.

En cas de non-respect des recommandations du fabricant, la garantie concernant la réparation est annulée.

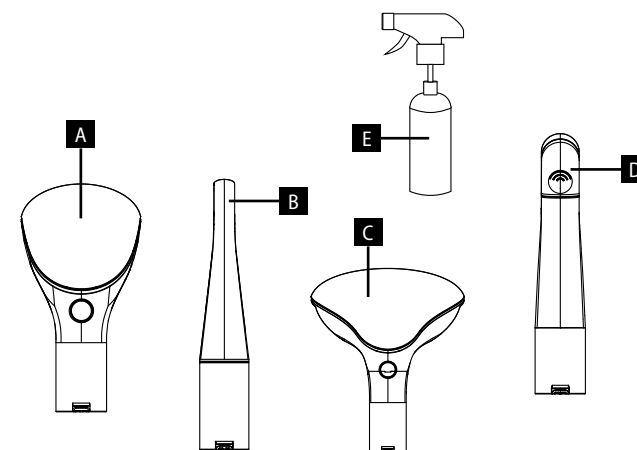
DESCRIPTION DU PRODUIT

- 1 Manche de transport
- 2 Interrupteur
- 3 Poignée du réservoir d'eau propre
- 4 Poignée du réservoir d'eau sale
- 5 Support du cordon d'alimentation
- 6 Réservoir d'eau sale
- 7 Réservoir d'eau propre
- 8 Support de la poignée du buse
- 9 Tuyau
- 10 Buse de remplacement



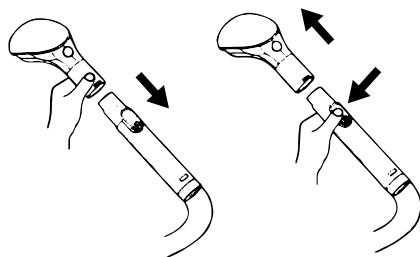
Accessoires

- A Buse pour tissus d'ameublement
- B Buse pour chaussures
- C Buse à tapis
- D Suceur plat
- E Produit de nettoyage



MODE D'EMPLOI

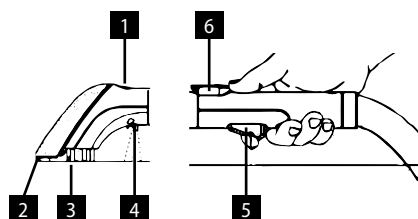
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, essuyez-le avec un chiffon doux et humide.
- Retirez le réservoir d'eau propre en le tirant vers le haut.
- Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau propre, versez de l'eau (de l'eau chaude jusqu'à 50 °C est recommandée) et ajoutez le produit de nettoyage (proportion recommandée selon les informations figurant sur le produit de nettoyage).
- Remettez le couvercle en place et insérez le réservoir dans l'appareil, vous entendrez un déclic.
- Sélectionnez les accessoires en fonction du type de surface à nettoyer. Placez la buse de la brosse sur le tuyau, vous entendrez un déclic. Pour retirer la buse, appuyez sur le bouton de déverrouillage et tirez la buse vers l'extérieur.



- Branchez l'appareil sur le réseau électrique.
- Appuyez sur l'interrupteur situé sur le dessus de l'appareil pour le mettre en marche, puis appuyez à nouveau pour l'éteindre.
- Saisissez la poignée du tuyau, appuyez sur le bouton de pulvérisation d'eau et maintenez-le enfoncé dans un mouvement régulier pour pulvériser l'eau et le détergent sur la surface à nettoyer. Relâchez le bouton pour arrêter la pulvérisation d'eau.
- Nettoyez les taches courantes à l'aide de la buse à brosse. Brossez la tache à plusieurs reprises.
- **Remarque:** Selon le type de surface à nettoyer, une brosse spéciale peut être utilisée pour nettoyer plus efficacement les taches tenaces.
- Aspirez l'eau sale de la surface en effectuant des mouvements lents et doux vers vous. Déplacez la buse sur la surface à nettoyer en bandes qui se chevauchent partiellement.
- Éteignez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur et débranchez-le.

DESCRIPTION DE LA BUSE AVEC POIGNÉE

- 1 Bouton permettant de retirer le couvercle transparent
- 2 Section d'aspiration de la saleté
- 3 Brosse
- 4 Pulvérisation d'eau
- 5 Bouton de pulvérisation d'eau
- 6 Bouton de déblocage de la buse de pulvérisation



- Si l'eau propre s'épuise, éteignez l'appareil, retirez le réservoir, ouvrez le couvercle et remplissez l'eau avec du détergent, rallumez l'appareil et continuez le nettoyage.
- Surveillez la quantité d'eau sale dans le réservoir, si le niveau d'eau est proche du maximum, la puissance d'aspiration sera réduite. Videz le réservoir d'eau sale à temps !
- Capacité du réservoir d'eau propre: 1,5 l.
- Capacité du réservoir d'eau sale: 0,8 l.

Remarque: Ne pas trop incliner l'appareil pendant son fonctionnement afin d'éviter les fuites d'eau.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

L'appareil doit être correctement nettoyé après chaque utilisation !

Pour maintenir les hautes performances de l'appareil, le réservoir d'eau sale doit être nettoyé et vidé régulièrement, et les accessoires doivent être nettoyés.

NETTOYAGE DES RÉSERVOIRS D'EAU

- Retirez les réservoirs d'eau et videz-les.
- Après avoir vidé et rincé le réservoir d'eau propre, il est également recommandé de rincer la trajectoire de pulvérisation en remplissant le réservoir d'eau propre uniquement avec de l'eau propre (sans détergent), en démarrant l'appareil et en plongeant légèrement le manche dans le réservoir d'eau propre. Cette étape permet à l'eau propre de s'écouler dans l'ensemble de la trajectoire de pulvérisation, ce qui élimine le produit nettoyant de l'appareil. Si nécessaire, répétez l'opération avec un autre réservoir d'eau propre.
- **Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant avant de procéder à tout autre nettoyage!**
- Retirez les réservoirs d'eau et videz-les. Retirez les couvercles intérieurs des réservoirs d'eau sale et lavez-les à l'eau courante. Lavez le réservoir à l'eau courante, nettoyez les parois intérieures et laissez-le sécher complètement. Remettez les parties sèches en place et insérez le réservoir complet dans l'appareil, vous entendrez un déclic.
- Retirez le filtre à eau avec le couvercle du réservoir d'eau propre, rincez-le à l'eau et remettez-le en place.
- Essuyez la zone située sous les réservoirs à l'aide d'un chiffon et laissez sécher.
- Essuyez le corps de l'appareil avec un chiffon humide.

NETTOYAGE DE LA BUSE DE BROSSÉ

- Retirez la buse de brosse après utilisation.
- Appuyez sur le bouton pour libérer le couvercle transparent, lavez-le à l'eau, laissez-le sécher et remettez le couvercle en place.
- Si des poils sont emmêlés dans la buse de brosse, retirez-les.
- Si la buse est bouchée, retirez le couvercle transparent et nettoyez les orifices d'aspiration.
- Enroulez le tuyau autour de l'appareil et placez la poignée dans le support de rangement.
- Rangez l'appareil, nettoyé et séché, dans un endroit sec où vous ne risquez pas de trébucher.

GUIDE DE RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche est mal insérée dans la prise.	Vérifier le branchement de la fiche.
Mauvaise aspiration de l'eau.	Trop d'eau dans le réservoir d'eau sale.	Vider le réservoir d'eau sale.
	Saletés dans la buse ou la poignée du tuyau.	Enlever les débris pour assurer une bonne aspiration.
L'appareil émet un bruit inhabituel.	La partie aspiration de la buse est obstruée.	Retirez les débris.
	Il y a trop d'eau dans le réservoir d'eau sale.	Videz le réservoir d'eau sale.

La buse ne projette pas d'eau.	Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir d'eau propre.	Remettre de l'eau et du détergent dans le réservoir d'eau propre.
	La buse est obstruée.	Retirez l'obstruction de la buse à l'aide d'une aiguille fine.
	La tuyauterie interne est bloquée ou endommagée.	Contactez un centre de service agréé.
Fuite d'eau.	Couvercles intérieurs manquants ou mal placés dans le réservoir d'eau sale.	Vérifiez le positionnement des couvercles. S'ils n'ont pas été remis en place après l'entretien précédent de l'appareil, remettez-les en place.
	Réservoir d'eau propre ou d'eau sale mal placé.	Vérifier le positionnement des réservoirs.

ENTRETIEN

Les opérations de maintenance ou les réparations de plus grande étendue nécessitant une intervention sur les composantes internes de l'appareil ne peuvent être effectuées que par un centre d'entretien agréé.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Préférer le recyclage des emballages et des appareils à la fin de leur durée de vie.
- Le carton est à remettre dans le centre de collecte sélective.
- Les sachets en plastique (PE) sont à remettre dans le centre de collecte sélective pour recyclage.

Recyclage de l'appareil à la fin de sa durée de vie :



La désignation du produit est conforme à la Directive européenne 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE). Le symbole apposé sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux. Il est nécessaire de le remettre dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En assurant une élimination conforme de ce produit, vous pouvez empêcher tout impact négatif sur l'environnement et sur la santé humaine résultant de la liquidation non conforme de ce produit. Éliminer le produit en conformité à la réglementation de traitement de déchets. De plus amples informations concernant le recyclage peuvent être obtenues auprès de l'administration locale compétente, les centres de tri de déchets ménagers ou dans le magasin où vous avez acheté votre produit.



Ce produit satisfait aux exigences élémentaires des directives EU applicables.

Le fabricant se réserve le droit d'effectuer les modifications du texte, design et spécifications techniques sans information préalable.

RINGRAZIAMENTO

Grazie per aver acquisito il prodotto di marchio Concept e vi auguriamo che vi dia la massima soddisfazione per tutta la durata della sua vita utile.

Si consiglia di leggere attentamente l'intero manuale d'uso prima di procedere al primo uso dell'apparecchio stesso. Conservare bene il manuale d'uso. Provvedere che tutte le persone addette all'uso del prodotto facciano la conoscenza del manuale d'uso.

PARAMETRI TECNICI	
Tensione	230 V ~ 50 Hz
Potenza assorbita	450 W
Livello di potenza acustica	≤ 84 dB(A)

IMPORTANTI AVVERTIMENTI DI SICUREZZA

- Non utilizzare il prodotto in modo diverso da quello descritto nel presente manuale d'uso.
- Eliminare completamente tutti gli imballi e materiali pubblicitari prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.
- Verificare se la tensione della rete corrisponde ai valori riportati sull'etichetta del prodotto.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito se acceso, eventualmente connesso alla rete.
- Staccare l'apparecchio dalla rete se non è utilizzato.
- Allo staccare dell'apparecchio dalla presa di corrente non tirare mai il cavo di alimentazione, bensì prendere la spina in mano e staccarla estraendola.
- Non permettere ai bambini, né alle persone incapaci di volere e di intendere, di manipolare con l'apparecchio, utilizzarlo fuori dalla loro portata.
- Le persone con la mobilità e/o la percezione ridotte, mentalmente inadatte oppure le persone non istruite in merito all'uso devono utilizzare l'apparecchio solo in presenza di una persona responsabile e istruita in merito.
- Prestare la maggiore attenzione se l'apparecchio è utilizzato in presenza dei bambini.
- Non permettere che l'apparecchio sia utilizzato come giocatolo.
- Evitare che il cavo di alimentazione penda sul bordo del piano di lavoro o tocchi superfici calde e oggetti appuntiti.

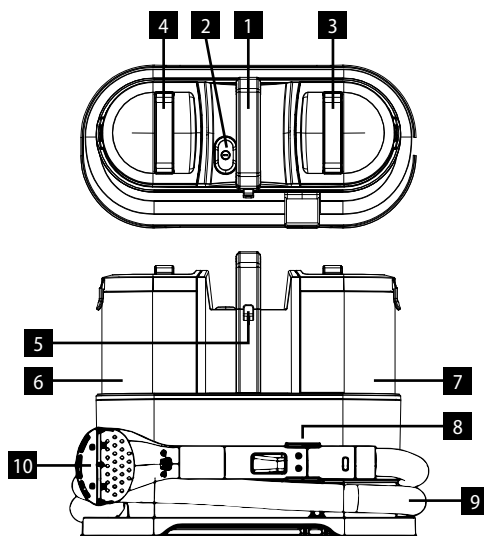
- **ATTENZIONE!** Quando si pulisce, occorre prima spruzzare la miscela detergente sulla superficie e poi aspirare l'acqua. Non aspirare lo sporco secco! L'apparecchio non funge da aspirapolvere per lo sporco duro e secco.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati, il tale difetto deve essere riparato da un'officina autorizzata.
- Non spostare mai l'apparecchio tenendolo appeso sul suo cavo di alimentazione.
- Tenere l'apparecchio lontano dalle fonti di calore quali radiatori, stufe etc. Proteggere contro i raggi del sole diretti e contro l'umidità.
- Non utilizzare l'apparecchio se si hanno le mani bagnate.
- Al momento di montaggio di accessori, pulizia o nel caso di guasto sconnettere l'apparecchio dalla rete togliendo la spina dalla presa.
- L'apparecchio di vostro possesso è adatto solo per uso domestico, non per uso commerciale.
- Non immergere il cavo di alimentazione, la spina o l'apparecchio stesso nell'acqua o in un altro liquido.
- Controllare regolarmente che l'apparecchio, il tubo flessibile e il cavo di alimentazione non siano danneggiati.
- Non accendere l'apparecchio se è danneggiato.
- Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente, se è caduto, se è stato danneggiato o se è stato immerso in un liquido. Far controllare e riparare l'apparecchio da un centro di assistenza autorizzato.
- Non sedersi o salire sull'apparecchio.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile e assicurarsi che nulla ostruisca l'uscita dell'aria sul fondo dell'apparecchio.
- Non ostruire mai l'uscita dell'aria dell'apparecchio, potrebbe surriscaldarsi!
- Non collocare l'apparecchio su luoghi in cui possa cadere facilmente (tavoli, sedie).
- Non accendere l'apparecchio prima di aver inserito i contenitori dell'acqua pulita e sporca.
- **Prima di utilizzare l'apparecchio, pulire la superficie (divano, tappeto...) dallo sporco più grossolano con un normale aspirapolvere!**
- Non utilizzare l'apparecchio se il contenitore dell'acqua sporca è pieno, svuotarlo prima.

- Non inclinare l'apparecchio quando è pieno d'acqua, potrebbe riversarsi nel motore!
- Non tirare l'apparecchio per il tubo flessibile, potrebbe danneggiarsi.
- Non utilizzare l'apparecchio per aspirare polvere, gesso, cemento, cocci, liquidi infiammabili (benzina), sigarette, fiammiferi, cenere calda, toner utilizzato all'interno di stampanti laser e fotocopiatrici, ecc. Non utilizzare l'apparecchio in aree in cui possono essere presenti sostanze infiammabili ed esplosive. Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto!
- L'apparecchio è adatto alla pulizia di superfici morbide in ambienti interni (ad es. divani, tappeti, scarpe).
- Assicurarsi che il detergente utilizzato sia adatto alla superficie da pulire e non la danneggi.
- Utilizzare solo prodotti speciali non schiumogeni adatti alla pulizia della macchina! Non utilizzare prodotti detergenti schiumogeni!
- Se si sente un suono insolito o un odore strano, smettere di usare l'apparecchio e rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
- Non inserire oggetti nell'apertura di aspirazione!
- Durante l'uso, tenere indumenti larghi, capelli e dita fuori dalla portata degli ugelli di pulizia! Non è consentito avvicinare le punte di aspirazione agli occhi e alle orecchie.
- Non è consentito pulire persone e animali!
- Se l'apertura di aspirazione dell'apparecchio si blocca, spegnere l'apparecchio e rimuovere lo sporco prima di riaccenderlo.
- Non procedere mai alla riparazione dell'apparecchio. Rivolgersi sempre ad un'officina autorizzata.
- L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini d'età superiore a 8 anni. Le persone di capacità fisiche e mentali ridotte e/o non pratiche possono utilizzare l'apparecchio solo in presenza delle persone istruite e informate sugli eventuali rischi uniti all'uso. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non deve essere effettuata dai bambini se essi sono d'età inferiore a 8 anni o se non presente una persona esperta. I bambini d'età inferiore a 8 anni devono stare lontani dalla portata dell'apparecchio e dal suo cavo di alimentazione. L'apparecchio non è un giocattolo e come tale deve essere utilizzato.

Un eventuale danno causato dal mancato rispetto delle indicazioni previste dal produttore non può essere coperto dalla garanzia.

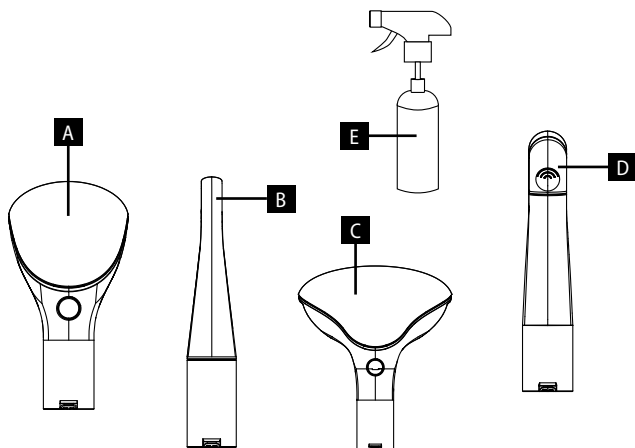
DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- 1 Maniglia di trasporto
- 2 Interruttore
- 3 Maniglia del contenitore dell'acqua pulita
- 4 Maniglia del contenitore dell'acqua sporca
- 5 Supporto del cavo di alimentazione
- 6 Contenitore dell'acqua sporca
- 7 Contenitore dell'acqua pulita
- 8 Supporto della maniglia dell'ugello
- 9 Tubo flessibile
- 10 Ugello di ricambio



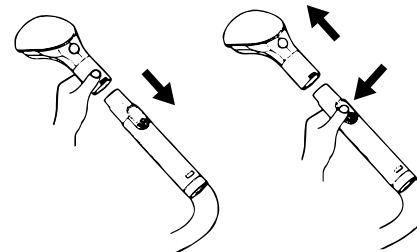
Accessori

- A Ugello per tappezzeria
- B Ugello per scarpe
- C Ugello per tappeti
- D Ugello per fessure
- E Detergente



ISTRUZIONI PER L'USO

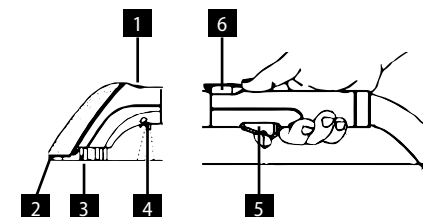
- Pulire l'apparecchio con un panno morbido e umido prima di utilizzarlo per la prima volta.
- Estrarre il contenitore dell'acqua pulita tirandolo verso l'alto.
- Aprire il coperchio del contenitore dell'acqua pulita, versare l'acqua (si consiglia acqua calda fino a 50 °C) e aggiungere il detergente (la proporzione consigliata è quella indicata sul detergente).
- Rimettere il coperchio e inserire il contenitore nell'apparecchio, si sentirà un clic.
- Selezionare gli accessori in base al tipo di superficie da pulire. Posizionare l'ugello della spazzola sul tubo flessibile, si sente un clic. Per rimuovere l'ugello, premere il pulsante di rilascio ed estrarre l'ugello.



- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
 - Premere l'interruttore sulla parte superiore dell'apparecchio per avviarlo, premere nuovamente per spegnerlo.
 - Afferrare la maniglia del tubo flessibile, premere e tenere premuto il pulsante di erogazione dell'acqua con un movimento fluido per spruzzare acqua e detergente sulla superficie da pulire. Rilasciare il pulsante per interrompere il getto d'acqua.
 - Pulire le macchie più comuni con l'ugello a spazzola. Spazzolare ripetutamente la macchia.
- Nota:** a seconda del tipo di superficie da pulire, è possibile utilizzare una spazzola personalizzata per pulire in modo più efficace le macchie più resistenti.
- Utilizzare colpi lenti e regolari verso di sé per aspirare l'acqua sporca dalla superficie. Muovere l'ugello sulla superficie da pulire in strisce che si sovrappongono parzialmente l'una all'altra.
 - Spegner l'apparecchio premendo l'interruttore di alimentazione e scolgarlo dalla rete elettrica.

DESCRIZIONE DELL'UGELLO CON MANIGLIA

- 1 Pulsante per rimuovere il coperchio trasparente
- 2 Sezione di aspirazione per aspirare lo sporco
- 3 Spazzola
- 4 Spruzzo d'acqua
- 5 Pulsante per il getto d'acqua
- 6 Pulsante di rilascio dell'ugello



- Se l'acqua pulita si esaurisce, spegnere l'apparecchio, rimuovere il contenitore, aprire il coperchio e riempire l'acqua con il detergente, riaccendere l'apparecchio e continuare la pulizia.
- Controllare la quantità di acqua sporca nel contenitore; se il livello dell'acqua è vicino al massimo, la potenza di aspirazione viene ridotta. Svuotare il contenitore dell'acqua sporca in tempo!
- Capacità del contenitore dell'acqua pulita: 1,5 l.
- Capacità del contenitore dell'acqua sporca: 0,8 l.

Nota: Non inclinare troppo l'apparecchio durante il funzionamento per evitare perdite d'acqua.

PULIZIA E MANUTENZIONE

L'apparecchio deve essere pulito correttamente dopo ogni utilizzo!

Per mantenere elevate le prestazioni dell'apparecchio, è necessario pulire e svuotare regolarmente il contenitore dell'acqua sporca e pulire gli accessori.

PULIZIA DEI CONTENITORI DELL'ACQUA

- Rimuovere i contenitori dell'acqua e svuotarli.
- Dopo aver svuotato e sciacquato il contenitore dell'acqua pulita, si consiglia di sciacquare anche il percorso dello spruzzo riempiendo il contenitore dell'acqua pulita solo con acqua pulita (senza detergente), avviando l'apparecchio e immergendo leggermente la maniglia nel contenitore dell'acqua pulita. Questa operazione fa sì che l'acqua pulita scorra attraverso l'intero percorso dello spruzzatore, lavando così il detergente dall'apparecchio. Se necessario, ripetere l'operazione con un altro contenitore di acqua pulita.
- **Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente prima di procedere a un'ulteriore pulizia!**
- Rimuovere i contenitori dell'acqua e svuotarli. Rimuovere i tappi interni del contenitore dell'acqua sporca e lavarlo sotto l'acqua corrente. Lavare il contenitore sotto acqua corrente, pulire le pareti interne e lasciare asciugare completamente. Rimettere le parti asciutte e inserire il contenitore completo nell'apparecchio; si sentirà un clic.
- Rimuovere il filtro dell'acqua con il tappo del contenitore dell'acqua pulita, sciacquare con acqua e rimettere il filtro.
- Pulire l'area sotto i contenitori con un panno e lasciare asciugare.
- Pulire il corpo dell'apparecchio con un panno umido.

PULIZIA DELL'UGELLO DELLA SPAZZOLA

- Rimuovere l'ugello della spazzola dopo l'uso.
- Premere il pulsante per sbloccare il coperchio trasparente, lavare con acqua, lasciare asciugare e rimettere il coperchio.
- Se nell'ugello della spazzola sono presenti peli aggrovigliati, rimuoverli.
- Se l'ugello è intasato, rimuovere il coperchio trasparente e pulire i fori di aspirazione.
- Avvolgere il tubo intorno all'apparecchio e riporre l'impugnatura nell'apposito supporto.
- Riporre l'apparecchio, pulito e asciugato, in un luogo asciutto e privo di rischi di inciampo.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	Spina sbagliata o mal inserita nella presa.	Controllare il collegamento della spina.
Scarsa aspirazione dell'acqua.	Troppa acqua nel contenitore dell'acqua sporca.	Svuotare il contenitore dell'acqua sporca.
	Sporco nell'ugello o nella maniglia del tubo.	Rimuovere i detriti per una corretta aspirazione.
L'apparecchio emette un rumore insolito.	La parte di aspirazione dell'ugello è intasata.	Rimuovere i detriti.
	Troppa acqua nel contenitore dell'acqua sporca.	Svuotare il contenitore dell'acqua sporca.

L'ugello non spruzza acqua.	Non c'è abbastanza acqua nel contenitore dell'acqua pulita.	Rabboccare l'acqua e il detergente nel contenitore dell'acqua pulita.
	Ugello intasato.	Rimuovere l'ostruzione nell'ugello con un ago sottile.
	Le tubature interne sono bloccate o danneggiate.	Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
Perdita d'acqua.	Tappi interni mancanti o mal posizionati nel contenitore dell'acqua sporca.	Controllare il posizionamento dei tappi. Se non sono stati reinseriti dopo una precedente manutenzione dell'apparecchio, reinserirli.
	Contenitore dell'acqua pulita o sporca mal posizionato.	Controllare il posizionamento dei contenitori.

ASSISTENZA

La manutenzione più impegnativa e/o la riparazione che richiede l'intervento sulle parti interne dell'apparecchio devono essere effettuate esclusivamente dal centro di assistenza autorizzato o da una persona esperta e qualificata.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- Riciclare imballi e prodotti vecchi, alla fine di loro ciclo di vita.
- La scatola in cui si acquista il prodotto può essere recuperata come rifiuto differenziato.
- I sacchetti in polietilene (PE) possono essere recuperati come rifiuto differenziato.

Riciclaggio del prodotto alla fine della sua vita utile



L'apparecchio è identificato in conformità alla Direttiva 2012/19/EU del Parlamento europeo e del Consiglio sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Il simbolo riportato sul prodotto indica che il prodotto stesso non può essere smaltito come rifiuto urbano. Va portato in un centro di raccolta dei rifiuti elettrici ed elettronici. Provvedendo allo smaltimento corretto del prodotto si può prevenire l'impatto negativo sull'ambiente e/o sulla salute umana nel caso di mancato riciclaggio. Lo smaltimento deve essere effettuato in conformità alle norme regolanti la gestione dei rifiuti. Le maggiori informazioni sulle modalità dello smaltimento del prodotto sono reperibili presso l'ufficio locale di amministrazione pubblica oppure nel negozio dove il prodotto è stato acquistato.



Il presente prodotto rispetta tutti i requisiti elementari stabiliti dalle normative EU inerenti.

Il produttore si riserva di apportare le modifiche ai testi relativi al prodotto, al suo disegno e alle relative specifiche tecniche senza preavviso.

AGRADECIMIENTO

Gracias por comprar este producto de la marca Concept y esperamos que quede satisfecho con él durante todo el tiempo que lo use.

Antes de usar el producto, lea con cuidado todo el manual y luego guárdelo. Asegúrese de que las demás personas que vayan a utilizar el producto se familiaricen con el presente manual.

PARÁMETROS TÉCNICOS	
Tensión	230 V ~ 50 Hz
Potencia de entrada	450 W
Nivel de ruido	≤ 84 dB(A)

ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- No emplee el artefacto de una manera diferente a la descrita en el presente manual.
- Antes de utilizar por primera vez el artefacto, retire el embalaje y los materiales promocionales.
- Verifique que la tensión de red se corresponda a los valores indicados en la placa.
- No deje el artefacto desatendido si está encendido o conectado a un tomacorriente.
- Desconecte el artefacto de la red eléctrica cuando no esté en uso.
- Al desenchufar el artefacto, no tire del cable, sino del enchufe.
- No permita que el artefacto sea manipulado por niños o personas no capacitadas y utilícelo fuera de su alcance.
- Las personas con capacidad de movimiento o percepción sensorial reducidas, o con insuficiente capacidad mental, o personas no familiarizadas con su manejo deben utilizar el artefacto únicamente bajo la supervisión de una persona responsable, familiarizada con su uso.
- Tenga especial cuidado si emplea el artefacto en las cercanías de niños.
- No permita que el artefacto sea usado como juguete.
- Evite que el cable de alimentación cuelgue suelto sobre el borde de la encimera o que toque superficies calientes y objetos afilados.
- **¡ATENCIÓN!** Al limpiar, primero debe pulverizar la mezcla de limpieza sobre la superficie y luego aspirar el agua. ¡No aspire la suciedad en seco! El aparato no sirve como aspiradora para suciedad dura y seca.
- No utilice otros accesorios que los recomendados por el fabricante.

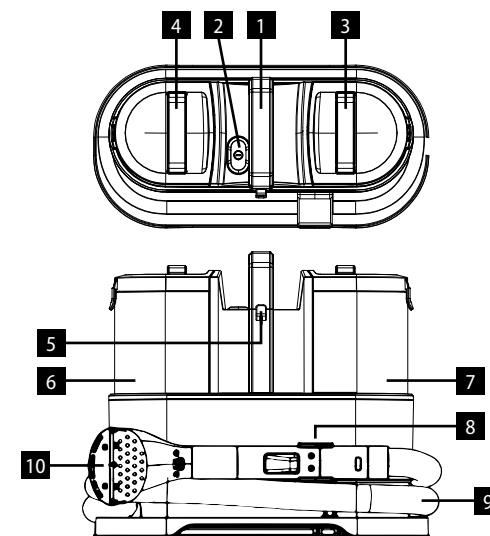
- No emplee el artefacto si el cable o el enchufe estuviesen dañados. Haga reparar la avería de inmediato por un servicio autorizado.
- No tire ni mueva el artefacto por el cable de alimentación.
- Mantenga al artefacto alejado de fuentes de calor como radiadores, hornos, etc. Resguárdelo de la luz directa del sol y la humedad.
- No toque el artefacto con las manos mojadas o húmedas.
- Al instalar accesorios, limpiar o en caso de averías, desconecte el artefacto y desenchúfelo.
- El artefacto está destinado únicamente para uso hogareño; no está destinado para uso comercial.
- No sumerja el cable, el enchufe o el artefacto en agua u otro líquido.
- Compruebe periódicamente que el aparato, la manguera y el cable de alimentación no estén dañados. No encienda el aparato si está dañado.
- No utilice el aparato si no funciona correctamente, si se ha caído, dañado o sumergido en líquido. Haga que lo comprueben y reparen en un centro de servicio autorizado.
- No se siente ni se suba al aparato.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable y asegúrese de que nada obstruya la salida de aire situada en la parte inferior del aparato.
- ¡No bloquee nunca la salida de aire del aparato, ¡podría sobrecalentarse!
- No coloque el aparato en lugares donde pueda caerse fácilmente (mesas, sillas).
- No encienda el aparato antes de introducir los recipientes de agua limpia y sucia.
- **¡Antes de utilizar el aparato, limpie la superficie (sofá, alfombra...) de suciedad gruesa con un aspirador normal!**
- No utilice el aparato si el recipiente de agua sucia está lleno, vacíelo primero.
- ¡No incline el aparato cuando esté lleno de agua, podría derramarse en el motor!
- No tire del aparato por la manguera, podría dañarse.
- No utilice el aparato para aspirar polvo, yeso, cemento, fragmentos, líquidos inflamables (gasolina), cigarrillos, cerillas, cenizas calientes, tóner utilizado en el interior de impresoras láser y fotocopadoras, etc. No utilice el aparato en zonas donde pueda haber sustancias inflamables y explosivas. Utilice el aparato sólo para los fines previstos!

- El aparato es adecuado para limpiar superficies blandas en interiores (por ejemplo, sofás, alfombras, zapatos).
- Asegúrese de que el producto de limpieza utilizado es adecuado para la superficie a limpiar y no puede dañarla.
- ¡Utilice únicamente productos especiales sin espuma adecuados para la limpieza a máquina. No utilice productos de limpieza espumosos!
- Si escucha un sonido inusual o percibe un olor extraño, deje de utilizar el aparato y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
- ¡No introduzca objetos en el orificio de aspiración!
- Mantenga la ropa suelta, el pelo y los dedos fuera del alcance de las boquillas de limpieza durante el uso. No está permitido acercar las boquillas de aspiración a los ojos y los oídos.
- ¡No está permitido limpiar personas y animales!
- Si se obstruye el orificio de aspiración del aparato, apáguelo y elimine la suciedad antes de volver a encenderlo.
- No repare usted mismo el artefacto. Diríjase a un servicio autorizado.
- Los niños mayores de 8 años y las personas mayores o con capacidades físicas o mentales reducidas, o con insuficiente experiencia y conocimientos pueden utilizar el artefacto únicamente bajo supervisión o si se les ha enseñado a utilizarlo de una manera segura y son conscientes de los eventuales riesgos. El mantenimiento y limpieza realizados por el usuario no pueden ser llevados a cabo por niños menores de 8 años y sin supervisión. Los niños menores de 8 años deben mantenerse fuera del alcance del artefacto y su cable. Los niños no deben jugar con el artefacto.

En caso de incumplimiento de las instrucciones del fabricante, cualquier reparación no será reconocida por la garantía.

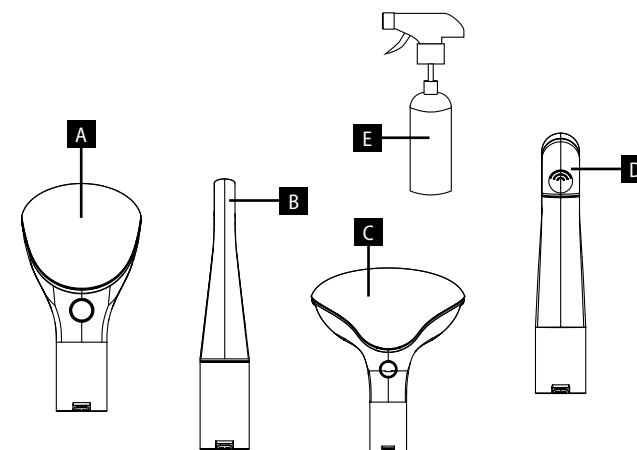
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- 1 Mango de transporte
- 2 Interruptor
- 3 Asa del recipiente de agua limpia
- 4 Asa del recipiente de agua sucia
- 5 Soporte del cable de alimentación
- 6 Recipiente de agua sucia
- 7 Recipiente de agua limpia
- 8 Soporte del asa de la boquilla
- 9 Manguera
- 10 Boquilla de recambio



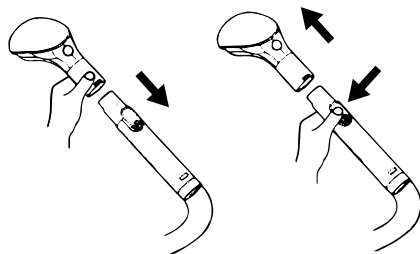
Accesorios

- A Boquilla para tapicería
- B Boquilla para calzado
- C Boquilla para alfombras
- D Boquilla para hendiduras
- E Producto de limpieza



MANUAL DE USO

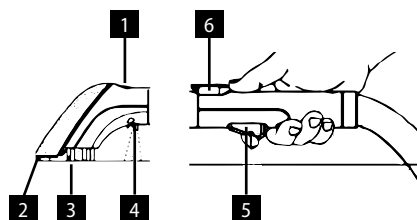
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, límpielo con un paño suave y húmedo.
- Retire el recipiente de agua limpia tirando hacia arriba.
- Abra la tapa del recipiente de agua limpia, vierta agua (se recomienda agua caliente hasta 50 °C) y añada el producto de limpieza (proporción recomendada según la información del producto de limpieza).
- Vuelva a colocar la tapa e introduzca el recipiente en el aparato, oirá un clic.
- Seleccione los accesorios según el tipo de superficie a limpiar. Coloque la boquilla en la manguera, oirá un clic. Para retirar la boquilla, pulse el botón de liberación y tire de la boquilla hacia fuera.



- Conecte el aparato a la red eléctrica.
 - Pulse el interruptor situado en la parte superior del aparato para encenderlo y vuelva a pulsarlo para apagarlo.
 - Agarre el mango de la manguera, pulse y mantenga pulsado el botón de pulverización de agua con un movimiento suave para pulverizar agua y detergente sobre la superficie a limpiar. Suelte el botón para detener la pulverización de agua.
 - Limpie las manchas comunes con la boquilla del cepillo. Cepille la mancha repetidamente.
- Nota:** Dependiendo del tipo de superficie a limpiar, se puede utilizar un cepillo a medida para limpiar manchas difíciles con mayor eficacia.
- Utilice movimientos suaves y lentos hacia usted para aspirar el agua sucia de la superficie. Mueva la boquilla sobre la superficie a limpiar en franjas que se superpongan parcialmente entre sí.
 - Apague el aparato pulsando el interruptor de encendido y desconéctelo de la red eléctrica.

DESCRIPCIÓN DE LA BOQUILLA CON MANGO

- 1 Botón para quitar la tapa transparente
- 2 Sección de succión para aspirar la suciedad
- 3 Cepillo
- 4 Agua rociada
- 5 Botón para rociado de agua
- 6 Botón de liberación de la boquilla rociadora



- Si se acaba el agua limpia, apague el aparato, saque el recipiente, abra la tapa y rellene el agua con detergente, vuelva a encender el aparato y continúe con la limpieza.
- Controle la cantidad de agua sucia en el recipiente, si el nivel de agua está cerca del máximo, la potencia de aspiración se reducirá. Vacíe el recipiente de agua sucia a tiempo!
- Capacidad del recipiente de agua limpia: 1,5 l.
- Capacidad del recipiente de agua sucia: 0,8 l.

Nota: No incline demasiado el aparato durante el funcionamiento para evitar fugas de agua.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

¡El aparato debe limpiarse correctamente después de cada uso!

Para mantener el alto rendimiento del aparato, es necesario limpiar y vaciar regularmente el recipiente de agua sucia y limpiar los accesorios.

LIMPIEZA DE LOS RECIPIENTES DE AGUA

- Retire los recipientes de agua y vacíelos.
- Después de vaciar y enjuagar el recipiente de agua limpia, también recomendamos enjuagar el recorrido del pulverizador llenando el recipiente de agua limpia sólo con agua limpia (sin detergente), poniendo en marcha el aparato y sumergiendo ligeramente el mango en el recipiente de agua limpia. Este paso hace que el agua limpia fluya por todo el recorrido del pulverizador, lavando así el limpiador del aparato. Si es necesario, repita el proceso con otro recipiente de agua limpia.
- **¡Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente antes de proceder a cualquier otra limpieza!**
- Retire los recipientes de agua y vacíelos. Retire las tapas interiores del recipiente de agua sucio y lávelo bajo el grifo. Lave el recipiente con agua corriente, limpie las paredes interiores y déjelo secar completamente. Vuelva a colocar las piezas secas e introduzca el recipiente completo en el aparato, oirá un clic.
- Retire el filtro de agua con la tapa del recipiente limpio, enjuáguelo con agua y vuelva a colocarlo.
- Limpie la zona debajo de los recipientes con un paño y deje secar.
- Limpie el cuerpo del aparato con un paño húmedo.

LIMPIEZA DE LA BOQUILLA DEL CEPILLO

- Retire la boquilla del cepillo después de usarla.
- Pulse el botón para soltar la tapa transparente, lave con agua, deje secar y vuelva a colocar la tapa.
- Si hay pelos enredados en la boquilla del cepillo, retírelos.
- Si la boquilla está obstruida, retire la tapa transparente y limpie los orificios de succión.
- Enrolle la manguera alrededor del aparato y coloque el mango en el soporte de almacenamiento.
- Guarde el aparato, limpio y seco, en un lugar seco donde no haya riesgo de tropezar con él.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El aparato no funciona.	Enchufe incorrecto o mal insertado en la toma.	Compruebe la conexión del enchufe.
Succión de agua deficiente.	Hay demasiada agua en el recipiente de agua sucia.	Vacíe el recipiente de agua sucia.
	Suciedad en la boquilla o en el mango de la manguera.	Elimine la suciedad para una succión adecuada.
El aparato hace un ruido inusual.	La parte de succión de la boquilla está obstruida.	Retire los residuos.
	Hay demasiada agua en el recipiente de agua sucia.	Vacíe el recipiente de agua sucia.

No sale agua por la boquilla.	No hay suficiente agua en el recipiente de agua limpia.	Rellene el depósito de agua limpia con agua y detergente.
	Boquilla obstruida.	Elimine la obstrucción de la boquilla con una aguja fina.
	La tubería interna está obstruida o dañada.	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
Fuga de agua.	Falta el tapón interior o está mal asentado en el recipiente de agua sucia.	Compruebe el asiento de los tapones. Si no se han vuelto a colocar después del mantenimiento anterior del aparato, vuelva a colocarlos.
	Recipiente de agua limpia o sucia mal asentado.	Compruebe la colocación de los recipientes.

SERVICIO

El mantenimiento de carácter más amplio o las reparaciones que requieran intervenir en las piezas internas del producto deben ser realizados por un servicio profesional.

PROTECCIÓN AL MEDIO AMBIENTE

- Dé preferencia al reciclado de los materiales de embalaje y los artefactos viejos.
- La caja puede ser desechada con la recolección de residuos clasificados.
- Las bolsas de polietileno (PE) deben ser llevadas para su reciclaje.

Reciclaje del artefacto al final de su vida útil:



El artefacto está etiquetado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EU sobre Residuos de Artefactos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). El símbolo en el producto o su embalaje indica que este no debe ser incluido entre los residuos domésticos. Debe ser llevado a un centro de recolección para el reciclaje de dispositivos eléctricos o electrónicos. Procurar la correcta liquidación del producto ayuda a prevenir efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana que podrían ser resultar de la liquidación incorrecta del producto. El artefacto debe ser desechado conforme las normas para la gestión de residuos. Podrá obtener información más detallada sobre el reciclaje del producto en la autoridad local, el servicio de tratamiento de residuos correspondiente o la tienda en donde fue adquirido.



El producto cumple con todos los requisitos básicos de las directivas EU aplicables.

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y las especificaciones técnicas.

MULȚUMIRE

Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului marca Concept și vă dorim să fiți mulțumiți de produsul nostru pe întreaga durată de utilizare a acestuia.

Înainte de prima utilizare citiți cu atenție și în întregime manualul de utilizare și păstrați-l pentru o consultare ulterioară. Asigurați-vă că și celelalte persoane care vor folosi produsul sunt familiarizate cu instrucțiunile prezentate în prezentul manual.

PARAMETRI TEHNICI	
Tensiune	230 V ~ 50 Hz
Consum de putere	450 W
Nivel acustic	≤ 84 dB(A)

INDICAȚII IMPORTANTE PRIVIND SECURITATEA

- Nu utilizați aparatul în alt mod decât cel descris în prezentul manual.
- Înainte de prima utilizare îndepărtați de pe aparat întregul material de ambalare și materialele de marketing.
- Asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu valorile înscrise pe eticheta aparatului.
- Nu lăsați aparatul fără supraveghere în timp ce este pornit, eventual racordat la priza de curent electric.
- Scoateți aparatul din priză când nu este utilizat.
- La scoaterea aparatului din priza de curent electric nu trageți niciodată de cablu, prindeți de ștecăr și scoateți-l prin tragere.
- Nu permiteți copiilor sau persoanelor cu dizabilități să manipuleze cu aparatul, folosiți-l în afara accesului acestora.
- Persoanele cu capacitatea motrică redusă, cu percepția simțului redusă, cu capacitatea intelectuală insuficientă sau persoanele nefamiliarizate cu deservire, trebuie să folosească aparatul doar sub supravegherea unei persoane responsabile, familiarizate cu deservirea.
- Acordați atenție sporită la folosirea aparatului în apropierea copiilor.
- Nu permiteți folosirea aparatului drept jucărie.
- Evitați ca cablul de alimentare să atârne liber pe marginea blatului de lucru sau să atingă suprafețe fierbinți și obiecte ascuțite.
- **AVERTISMENT!** Când curățați, trebuie mai întâi să pulverizați amestecul de curățare pe suprafață și apoi să aspirați apa. Nu aspirați murdăria uscată! Aparatul nu servește ca aspirator pentru murdăria tare și uscată.
- Nu folosiți alte accesorii decât cele recomandate de către producător.

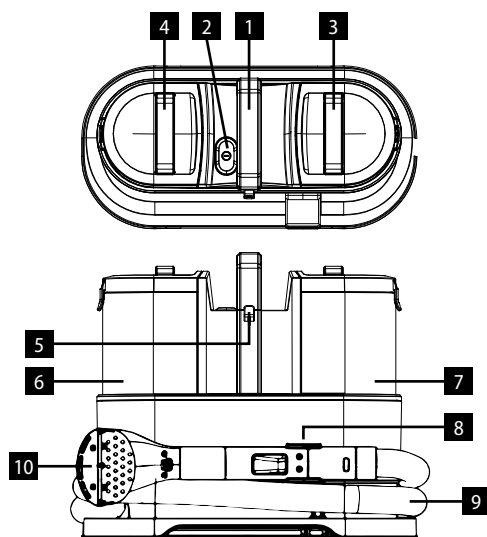
- Nu folosiți niciodată aparatul care are cablul de alimentare sau ștecărul deteriorate, asigurați neîntârziat eliminarea defectului de către un service autorizat. Nu trageți și nu transportați aparatul ținându-l de cablul de alimentare.
- Păstrați aparatul la departe de sursele de căldură precum calorifere, cuptoare ș.a.m.d. Feriți-l de radiațiile solare directe sau umezeală.
- Nu atingeți aparatul cu mâinile ude sau umede.
- Opriti aparatul și scoateți ștecărul din priză înaintea montării accesoriilor, a curățării sau în caz de defecțiune.
- Aparatul este destinat doar utilizării casnice, nu este destinat uzului comercial.
- Nu cufundați cablul de alimentare, ștecărul sau aparatul în apă sau într-un alt lichid.
- Verificați periodic dacă aparatul, furtunul și cablul de alimentare sunt deteriorate. Nu porniți un aparat deteriorat.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta nu funcționează corect, a căzut, a fost deteriorat sau scufundat în lichid. Testați-l și reparați-l la un centru de service autorizat.
- Nu vă așezați sau nu călcați pe aparat.
- Așezați aparatul pe o suprafață plană stabilă și asigurați-vă că nimic nu obstrucționează ieșirea de aer din partea de jos a aparatului.
- Nu blocați niciodată ieșirea de aer a aparatului, acesta s-ar putea supraîncălzi!
- Nu așezați aparatul pe locuri de unde poate cădea cu ușurință (mese, scaune).
- Nu porniți aparatul înainte de a introduce recipientele cu apă curată și murdară.
- **Aspirați suprafața (canapea, covor...) de murdăria grosieră cu un aspirator normal înainte de a-l utiliza!**
- Nu utilizați aparatul dacă recipientul pentru apă murdară este plin, goliți-l mai întâi.
- Nu înclinați aparatul atunci când este plin cu apă, aceasta s-ar putea vărsa în motor!
- Nu trageți aparatul de furtun, acesta poate fi deteriorat.

- Nu utilizați aparatul pentru a aspira praf, tencuială, ciment, cioburi, lichide inflamabile (benzină), țigări, chibrituri, cenușă fierbinte, toner utilizat în interiorul imprimantelor laser și copiatoarelor etc. Nu utilizați aparatul în zone în care pot fi prezente substanțe inflamabile și explozive. Utilizați aparatul numai în scopul pentru care a fost conceput!
- Aparatul este potrivit pentru curățarea suprafețelor moi din interior (de ex. canapele, covoare, pantofi).
- Asigurați-vă că agentul de curățare utilizat este potrivit pentru suprafața care urmează să fie curățată și nu o poate deteriora.
- Utilizați numai produse speciale care nu fac spumă, potrivite pentru curățarea mașinilor! Nu utilizați produse de curățare spumante!
- Dacă auziți un sunet neobișnuit sau simțiți un miros ciudat, opriți utilizarea aparatului și contactați un centru de service autorizat.
- Nu introduceți niciun obiect în orificiul de aspirare!
- Țineți hainele largi, părul și degetele la distanță de duzele de curățare în timpul utilizării! Nu este permis să apropiați vârfurile de aspirare de ochi și urechi.
- Nu este permisă curățarea oamenilor și animalelor!
- Dacă orificiul de aspirare al aparatului se blochează, opriți aparatul și îndepărtați murdăria înainte de a-l porni din nou.
- Nu reparați aparatul prin forțe proprii. Apelați la un service autorizat.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de 8 ani și peste și de către persoanele cu dizabilități fizice sau capacitate mentală redusă sau experiență și cunoștințe insuficiente doar dacă sunt supravegheate sau au fost familiarizate cu utilizarea în siguranță a aparatului și pricep eventualele pericole. Curățarea și întreținerea efectuată de către utilizator nu poate fi exercitată de către copii care nu au vârsta de peste 8 ani și nu sunt supravegheați. Copiii sub 8 ani trebuie să păstreze distanța de siguranță față de aparat și cablu de alimentare. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.

La nerespectarea instrucțiunilor producătorului, eventuala reparație nu poate fi recunoscută drept reparație de garanție.

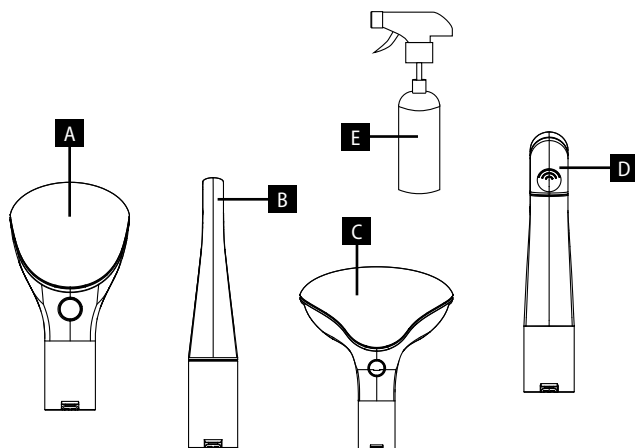
DESCRIEREA PRODUSULUI

- 1 Mâner de transport
- 2 Comutator
- 3 Mâner recipient apă curată
- 4 Mâner recipient apă murdară
- 5 Suport pentru cablul de alimentare
- 6 Recipient pentru apă murdară
- 7 Recipient pentru apă curată
- 8 Suport pentru mânerul duzei
- 9 Furtun
- 10 Duză de schimb



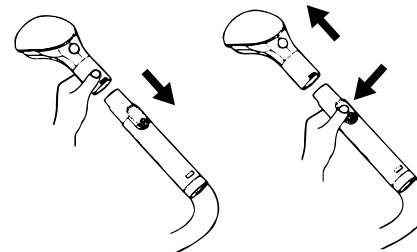
Accesorii

- A Duză pentru tapițerie
- B Duză pentru pantofi
- C Duză pentru covoare
- D Duză pentru crevase
- E Agent de curățare



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, ștergeți-l cu o cârpă moale umedă.
- Scoateți recipientul pentru apă curată trăgându-l în sus.
- Deschideți capacul recipientului pentru apă curată, turnați apă (se recomandă apă caldă până la 50 °C) și adăugați agentul de curățare (raportul recomandat conform informațiilor de pe agentul de curățare).
- Puneți capacul la loc și introduceți recipientul în aparat, veți auzi un clic.
- Selectați accesoriile în funcție de tipul de suprafață care urmează să fie curățată. Așezați duza cu perie pe furtun, veți auzi un clic. Pentru a scoate duza, apăsați butonul de eliberare și trageți duza afară.



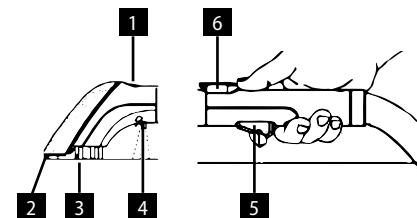
- Conectați aparatul la rețea.
- Apăsați comutatorul de pe partea superioară a aparatului pentru a porni aparatul, apăsați din nou pentru a-l opri.
- Prindeți mânerul furtunului, apăsați și mențineți apăsat butonul de pulverizare a apei cu o mișcare lină pentru a pulveriza apă și detergent pe suprafața de curățat. Eliberați butonul pentru a opri pulverizarea apei.
- Curățați petele obișnuite cu duza cu perie. Periați pata în mod repetat.

Notă: În funcție de tipul de suprafață de curățat, se poate utiliza o perie personalizată pentru a curăța mai eficient petele dificile.

- Utilizați mișcări netede și lente spre dvs. pentru a aspira apa murdară de pe suprafață. Deplasați duza peste suprafața de curățat în benzi care se suprapun parțial una peste cealaltă.
- Opriți aparatul prin apăsarea întrerupătorului de alimentare și deconectați-l de la rețea.

DESCRIEREA DUZEI CU MÂNER

- 1 Buton pentru îndepărtarea capacului transparent
- 2 Secțiune de aspirare pentru aspirarea murdăriei
- 3 Perie
- 4 Pulverizator de apă
- 5 Buton pentru pulverizarea apei
- 6 Buton de eliberare a duzei de pulverizare



- Dacă se termină apa curată, opriți aparatul, scoateți recipientul, deschideți capacul și reumpleți apa cu detergent, reporniți aparatul și continuați curățarea.
- Monitorizați cantitatea de apă murdară din recipient, dacă nivelul apei este aproape de maxim, puterea de aspirare va fi redusă. Goliți recipientul de apă murdară la timp!
- Capacitatea recipientului de apă curată: 1,5 l.
- Capacitatea recipientului de apă murdară: 0,8 l.

Notă: Nu înclinați aparatul prea mult în timpul funcționării pentru a preveni scurgerile de apă.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Aparatul trebuie curățat corespunzător după fiecare utilizare!

Pentru a menține performanțele ridicate ale aparatului, recipientul pentru apă murdară trebuie curățat și golit în mod regulat, iar accesoriile trebuie curățate.

CURĂȚAREA RECIPIENTELOR DE APĂ

- Scoateți recipientele de apă și goliți recipientele.
- După golirea și clătirea recipientului pentru apă curată, recomandăm, de asemenea, clătirea căii de pulverizare prin umplerea recipientului pentru apă curată numai cu apă curată (fără detergent), pornirea aparatului și cufundarea ușoară a mânerului în recipientul pentru apă curată. Acest pas face ca apa curată să curgă prin întreaga cale de pulverizare, spălând astfel detergentul din aparat. Dacă este necesar, repetați procesul cu un alt recipient de apă curată.
- **Opriti aparatul și deconectați-l de la priză înainte de a continua curățarea!**
- Scoateți recipientele de apă și goliți recipientele. Scoateți capacele interioare de la recipientul cu apă murdară și spălați-le sub jet de apă. Spălați recipientul sub jet de apă curentă, curățați pereții interiori și lăsați să se usuce complet. Puneți la loc piesele uscate și introduceți recipientul complet în aparat, veți auzi un clic.
- Scoateți filtrul de apă cu capacul recipientului de apă curată, clătiți cu apă și înlocuiți.
- Ștergeți zona de sub recipient cu o cârpă și lăsați să se usuce.
- Ștergeți corpul aparatului cu o cârpă umedă.

CURĂȚAREA DUZEI PERIEI

- Scoateți duza periei după utilizare.
- Apăsăți butonul pentru a elibera capacul transparent, spălați cu apă, lăsați să se usuce și înlocuiți capacul.
- Dacă există fire de păr încurcate în duza periei, îndepărtați-le.
- Dacă duza este înfundată, scoateți capacul transparent și curățați orificiile de aspirație.
- Înfășurați furtunul în jurul aparatului și așezați mânerul în suportul de depozitare.
- Depozitați aparatul, curățat și uscat, într-un loc uscat, unde nu există riscul de a vă împiedica de el.

REZOLVAREA PROBLEMELOR

Problema	Cauza	Soluție
Dispozitivul nu funcționează.	Ștecher greșit sau prost introdus în priză.	Verificați conectarea fișei.
Aspirație slabă a apei.	Prea multă apă în recipientul pentru apă murdară.	Goliți recipientul pentru apă murdară.
	Murdărie în duză sau în mânerul furtunului.	Îndepărtați resturile pentru o aspirație corespunzătoare.
Aparatul face un zgomot neobișnuit.	Partea de aspirație a duzei este înfundată.	Îndepărtați resturile.
	Prea multă apă în recipientul pentru apă murdară.	Goliți recipientul pentru apă murdară.

Nu se pulverizează apă din duză.	Lipsă de apă în recipientul pentru apă curată.	Reumpleți cu apă și detergent recipientul pentru apă curată.
	Duza este înfundată.	Îndepărtați obstrucția din duză cu un ac subțire.
	Conductele interne sunt blocate sau deteriorate.	Contactați un centru de service autorizat.
Scurgere de apă.	Capace interioare lipsă sau prost așezate în recipientul pentru apă murdară.	Verificați amplasarea capacelor. Dacă acestea nu au fost reintroduse după întreținerea anterioară a aparatului, reintroduceți-le.
	Recipient de apă curată sau murdară poziționat necorespunzător.	Verificați amplasarea recipientelor.

SERVICE

Întreținerea cu caracter mai amplu sau reparația care necesită o intervenție la părțile interioare ale produsului, trebuie efectuată de către o persoană calificată sau de un service.

PROTECȚIA MEDIULUI

- Optați pentru reciclarea materialelor de ambalare și a aparatelor vechi.
- Cutia de la aparat poate fi predată la un centru de colectare a deșeurilor sortate.
- Predați pungile din polietilenă (PE) la un centru de colectare a materialelor în vederea reciclării.

Reciclarea aparatului la sfârșitul duratei de viață:



Acest aparat este însemnat în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE). Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu aparține deșeurilor menajere. Trebuie dus la un centru de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Prin asigurarea eliminării corecte a acestui produs veți contribui la prevenirea impactului negativ asupra mediului și a sănătății umane, care ar fi cauzate prin eliminare necorespunzătoare. Eliminarea trebuie efectuată în conformitate cu reglementările privind gestionarea deșeurilor. Informații mai detaliate privind reciclarea acestui produs veți obține de la autoritățile locale competente, serviciile de eliminare a deșeurilor menajere sau în magazinul unde ați cumpărat produsul.



Acest produs îndeplinește toate cerințele de bază ale Directivei EU relevante.

Modificările textului, a designului și a specificațiilor tehnice pot fi făcute fără o atenționare prealabilă. Ne rezervăm dreptul la efectuarea acestor modificări.